



# KANIZSAI ÚJSÁG

FÜGGETLEN  
POLGÁRI  
HETILAP



XXI. évfolyam (723) 41. szám – Magyarkanizsa, 2014. október 16. – Ára: 40,00 dinár

## Gyermekhét



## Falunap Adorjánon



**A mottó a régi:  
Szívből szívbe!**

**Felsőzsolcai vendégek az általános iskolában**

**Horgászverseny a Tandari-tanyán**

**Fatima-ünnepség Martonoson**

**Kukoricánap Tóthfaluban**

ISSN 1451 - 7051



9 771451 705004



24420 Magyarkanizsa, Főter 9  
Tel.: 024/873-055  
Kontakt: 063/7-814-470



www.keramikakanjiza.com



KISKERESKEDÉS  
A GYÁR TERÜLETÉN






Nyitvatartás: 8.00 - 16.00  
Szombaton: 8.00 - 13.00  
tel: 024 874 449

# ÚJRA DIVAT A VEZETÉKES TELEFON!

- 1 TARTSD MEG A RÉGI TELEFONSZÁMOD
- 2 HOZD ÁT A HÁLÓZATUNKBA
- 3 TÖBB MINT 50%-KAL KEDVEZŐBB HAVIDÍJ
- 4 BESZÉLGESS INGYEN SZOMSZÉDAIDAL, CSALÁDODDAL, BARÁTAIDAL HÁLÓZATON BELÜL
- 5 TELEFONÁJ KÜLFÖLDRE OLCSÓBBAN



ST CABLE   



## "PIKTURA"



MOLER - FARBAR  
SZOBAFESTŐ - MÁZOLÓ

Újházi Ákos  
Magyarkanizsa, Fehér Ferenc 36.  
Tel.: 063/8-663-087  
024/4877-347



zlatara

ékszerész

# „PASTOR”



órák, ezüstszerkek  
nagy választékban

24420 Kanjiza

Glavna 9/D

Tel: 024/873-273



Könyvviteli és szoftver  
szolgáltatások  
Magyarkanizsa  
Fő utca 2/II.  
Tel. 024/873-314

# Unisoft

## ÚJ KANIZSAI ÚJSÁG

### FÜGGETLEN POLGÁRI HETILAP

Alapító és kiadó a tóthfalusi LOGOS-print d.o.o., 24427 Tóthfalu, Kossuth u. 4. tel. és fax: (024) 887-140

Felelős vezető:  
Deák Verona

Szerkesztőség:  
Logos-print Kft.  
Kossuth utca 4/a  
24427 Tóthfalu  
Folyószámla:  
265-242031000125-58

Alapító főszerkesztő:  
Dr. Papp György

Felelős szerkesztő:  
Jenei Klementina

#### Munkatársak:

Aranys Á. Klára, Gyetvai Szabina (műszaki szerkesztés), Bödő Sándor, Csápek József (egyházi hírek), János Károly, Koprivica Aranka, Losoncz Ernő (sport), Miskolci Magdolna, Molnár Csikos Benedek, Pósa Károly, Teleki Mária (humanitárius tevékenységek), Valkay Zoltán • Fotók: Iván László, Puskás Károly • Készült a tóthfalusi Logos-print d.o.o. nyomdában • Felelős vezető: Deák Verona • Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg, és nem adunk vissza • Egyes szám ára 40 dinár • Előfizetés egy évre 2080 dinár, fél évre 1040 dinár, negyedévre 520 dinár postaköltséggel • E-mail: [uku@stcable.rs](mailto:uku@stcable.rs)

#### LAPUNK

KÖVETKEZŐ SZÁMA  
2014. OKTÓBER 23-ÁN  
JELENIK MEG.



Az Új Kanizsai Újság megjelenését Magyarok Nemzeti Tanácsa, valamint a Kulturális és Tájékoztatási Minisztérium támogatja.

CIP - Каталогизација у публикацији Библиотека Матице српске, Нови Сад 659.3(497.113)

Új kanizsai újság – Független hetilap / Fő- és felelős szerkesztő Papp György. – 1. évf., 1 sz. (1994) – Tóthfalu : Logos-print, 1994-, 30 cm. Dvonedeljno. ISSN 1451-4051 COBISS.SR-ID 62375186

# Október 20. Magyarkanizsa (Mérleg)

*A Mérleg jegy születői számára nagyon fontos a kommunikáció, a kapcsolatok, a két ember közötti zökkenőmentes információcsere. Az elkövetkező hetekben bőven lesz alkalma ezt élvezni, ugyanis rengeteg találkozó, beszélgetés, utazás várja most. Sok új ismerősre tesz szert és nagyon népszerű lesz. Most a társulások kialakítása is szerencsés, legyen szó üzleti kapcsolatról vagy közös építkezésről, vásárlásról. Mindenki korrektil, becsületesen viszonyul Önhöz.*

(forrás: [velvet.hu](http://velvet.hu))

Megkímélem az olvasót attól, hogy bővebben kifejtsem, mennyire becsülöm a magazinok horoszkóp rovatait. Legyen elég annyi, hogy az újságokban többnyire az utolsó oldalakra szerkesztik őket, a kötelező keresztretjvény, a viccsokor meg a színes, buta, pármondatos „hírek” közé. Ezúttal mégis egy kísérletet teszek. Városunk napját alapul véve, a világhálóról (!) leböngészve megpróbálom a reánk váró időket a 2014-es októberi csillagállás alapján fölsejtetni. Mivel manapság számolatlan módon igyekszünk kitudni a jövőt – ember nincs, aki legalább a következő hónapok eseményeit előlátná, Szerbia nem a perspektíváiról elhíresült ország... –, ezért ajánlom mindenkinek úttörő kezdeményezésem megbecsülését. Annál is inkább, mert úgy, ahogy létezik kutya-, menedzser-, álom-, sőt, haj- és frizurahoroszkóp (!), találkoztam már az országok domináns csillagjegyeivel is. Ezen az alapon miért ne lehetne egy városnak – ha már van születésnapja – asztrológiai bilétája, annak összes tulajdonságával?

Frappansabban nem is történhetett volna: Magyarok Nemzeti Tanácsa a Mérleg jellemvonásai alapján ismerhetjük meg. Lássuk hát! Mi történik, ha a személyesség elvonatkoztatásával, mindenhová a „közösség” vagy a „város” szót illesztjük be?

A két közösség – esetünkben találóan a magyar meg a szerb – között zökkenőmentesek-e a kapcsolatok? Nyugodt szívvel elmondhatjuk: e téren talán nincs miért szégyenkeznünk. Ez a város, a község hosszú ideje bizonyíték arra, hogy a sokat szajkózott toleranciát nem lehet esti kurzusokon a fejekbe önteni, mert az nem tanulás, hanem természetes ösztön dolga. A lelkekben van. Az előzékenység, az odafigyelés, a tisztelet hangja éppen annyira fontos az ittenieknek, amennyire elvárjuk másoktól ugyanezt. Annak is csak örülni lehet, hogy a közösségünket az elkövetkező időben utazások, találkozók és beszélgetéseknek ígért események fogják gazdagítani. Az én olvasatomban ez azt jelenti, hogy akármilyen nehéz is a helyzet, az élet nem áll le – mi több, lesznek rendezvények, ilyen-olyan megmozdulások, építő jellegű közös programok. Ez is jó a városnak. Nincs szomorúbb látvány, amikor egy embercsoport tétlenségre van kárhóztatva.

Magyarkanizsának sok új ismerőse lesz? Ez is kipipálva. Megannyi testvértelepülésünk már van, és a fentebb említett jó kapcsolataink szavatolják a népszerűségünket.

Azt csak erősen remélni tudom, hogy a „társulások kialakítása”, az „üzleti kapcsolatok” szerencsét fognak hozni. Nagyon ránk férme. Amikor naponta halljuk az egyre lesújtóbb gazdasági híreket, jó lenne abban bízunk, hogy legalább a bolygók állása, a Naprendszer azt sugallja: nekünk még így is futni fog a szekerünk; a kertek alatt kotyog már az aranytojást tojó tyúkunk; egy titkos ólban az aranyszőrű báránynk megellett, és még csak smirglizni kell, de elkészült a területülj asztalkánk is...

Akárki készítette az idei október 20-ára illeszkedő Mérleg horoszkópját, most már bizonyos, hogy látónoki képességekkel bírt. Az „építkezés” olyannyira stimmel ránk, hogy erről a bátor jellemvonásáról Magyarok Nemzeti Tanácsa, és a környéke messze földön közismert. Igaz, néha szárnyaló vágyainkat vissza-visszanyeszegeti a Valóság nevű nagybácsink, és az az is megtörténik, hogy gáncs ér bennünket megannyi Pató Pál úr részéről, meg a fősvény állami eklézsia sem úgy virít a hozzájárulásokkal, ahogy ígerte, de azért elvitathatatlan tény: időnként huszáros bravúrral „tudjuk, merjük, tesszük” ami tőlünk telhető.

Kíváncsiságból kikerestem az 1751-es évet, a számmisztika módszerével értékelve. Azaz más szempont, vagyis inkább szempont révén jósolni. (1+7+5+1=14 vagyis 1+4=5)

„Ha 5-ös az életűtszámod, és állandóan kritika, gúnyolódás, a viszályok, és stabilitáshiány kísér, akkor valószínűleg letértél az életcélod felé tartó útról, vagyis arról az útról, amelyen nagylelkűbb és utópisztikusabb jövőt teremthetsz másoknak.”

...

Már előre fázom a gondolatától, mi lenne, ha megvizsgálnám magunkat a maja, az inka, a kínai, a maláj, az indián vagy a jóég tudja miféle népek jóslatait követve! Ne higgyünk a horoszkópban! Inkább egymásban, de leginkább önmagunkban. Akkor bizonyosan beteljesül majd, hogy: „Mindenki korrektil, becsületesen viszonyul Önhöz.”

Pósa Károly



# VISSZAPIILLANTÓ

## VISSZAPIILLANTÓ

2014. 10. 07. – 2014. 10. 13.

### HATÁRON INNEN

Alapvetően pozitív az Európai Bizottság jelentése Szerbiának az európai integráció útján való előhaladásáról, de bizonyos területek, így a média, a külpolitika és az igazságszolgáltatás kapcsán negatív értékelést adott, sőt egyes esetekben szokatlanul éles kritikát fogalmazott meg.

Legkésőbb november 10-ig három állandó szerb-román államközi határt nyitnak meg Bánátban. Az észak-bánáti közigazgatási körzet illetékeinek elmondása szerint Nákófalva és Nagykomlós, Egyházaskér és Valkány illetve Módos és Fény között nyílik majd állandó határátkelő, jelentette múlt szerdán az RTV.

Románia szerbiai nagykövetével és Versec község képviselőivel folytatott tárgyalását követően **Miodrag Poledica**, a közlekedési minisztérium államtitkára közölte, hogy a Belgrádot Temesvárral összekötő autópálya nem Nagybecskerekén, hanem Versecen halad majd át.

A Magyar Liga – Új Magyar Alternatíva – Vass Tibor október 10-én átadta a RIK-nek a listát a nemzeti tanácsi választásokra.

A Járek melletti új sportrepülőter megnyitóján lezuhant egy kisrepülőgép. A balesetben a pilóta és az utasa is életét veszítette, jelentette a Tango Six portál. A gépet Tomislav Đorđević újvidéki üzletember, a DTD Ribarstvo halászati cég és a

Járeki magánrepülőter tulajdonosa vezette. Utasa egyik barátjának 27 éves fia volt.

A Köztársasági Választási Bizottság október 11-i ülésén kihirdette a Másként Magyarorságnak – Fodor László választási listát, olvasható a lista előterjesztőinek sajtóközleményében. Mivel a listák átadási határideje pénteken lejárt, ez azt jelenti, hogy az október 26-án, a Magyar Nemzeti Tanács választásán négy listára voksolhatunk.

Szerbiában az Ebola-járvány megelőzése végett több mint hétszáz embert megfigyelés alatt tartanak. Közülük 92-en Nyugat-Afrikából érkeztek az országba.

### HATÁRON TÚL

Az egy hónapja életbe lépett tűzszünet ellenére folytatódnak a tűzészeti harcok Donyeck környékén, az ukrán fegyveres erők ellenőrzése alatt álló repülőterénél. Az elmúlt kedden a szakadárak és a kijevi hatóságok is áldozatokról tájékoztatták a nyilvánosságot.

Az Ebola-fertőzés áldozatainak tetemei hevernek az utcákon Sierra Leonében, ahol sztrájkolnak a halottszállítók, mert a hatóságok nem fizették ki munkabéruket – jelentette október 8-án a nyugat-afrikai országban működő állami média.

Kivonultak az általuk ostromlott és részben elfoglalt Kobani szíriai határváros egyes negyedeiből az Iszlám Állam (IÁ) terrorszervezet fegyveres alakulatai az Egyesült Államok és szövetségesei légitámadásainak hatására – közölte a londoni székelyű Emberi Jogok Szíriai Megfigyelőközpontja (OSDH).

Gépfegyverrel lőtte egymás területét a két Korea pénteken – jelentette dél-koreai katonai tisztviselőkre hi-

vatkozva a szülői média. Az összetűzés egy propagandaanyagokat szállító légballon miatt tört ki. Az északi hadsereg tüzet nyitott a phenjani rezsimek bíráló pamfleteket szállító, civil aktivisták által felbocsátott ballonra, de a lövedékek déli területen csapódtak be. Erre reagálva a déli hadsereg viszonzta a tüzet.

Meghaladta a négyezret az Ebola-járvány halálos áldozatainak száma – közölte pénteken Genfben az Egészségügyi Világszervezet (WHO). Az október 8-ig terjedő időszakot átfogó jelentés szerint hét érintett országban eddig 8.399 Ebola- esetet regisztráltak, s a fertőzöttek közül 4.033-an belehaltak a súlyos vírusos betegségbe.

**Robert Redford** (77) Oscar-díjas hollywoodi filmsztár kapja idén a New York-i Lincoln Központ Film-társaságának Charlie Chaplinről elnevezett életműdíját.

Óriási fölényrel győzött a Fidesz-KDNP a vasárnapi önkormányzati választáson, ez a győzelem pedig az egész országé – mondta **Orbán Viktor** miniszterelnök a parlament hétfői plenáris ülésén. Megyei szinten mindössze ötöt irányíthat az ellenzék, a főváros 23 kerületéből pedig 17-ben választottak kormánypárti polgármestert. Budapest főpolgármestere továbbra is **Tarlós István** (Fidesz-KDNP) lesz, Szegedet pedig ismételtlen **Botka László** szocialista polgármester irányítja.

Várhatóan továbbra is a boszniai Szerb Köztársaság függetlenedését hirdető **Milorad Dodik** vezeti majd Bosznia-Hercegovina többségében szerbek lakta országrészét, miután a vasárnapi elnökválasztáson megelőzte ellenzéki riválisát **Ognjen Tadićot** – jelentette be sarajevói sajtótájékoztatóján az ország központi választási bizottsága.

*Összeállította: Bődő Sándor*

## A hétvégén ünnepeljük Magyarkanizsa község napját

A községnapi programsorozat részét képező hivatalos programok október 17-én délelőtt kezdődnek. Az Oromhegyes határában lévő Csákó-halom elnevezésű emlékhely megkoszorúzása hagyományosan az ünnepi eseményekhez fűződik, mint minden évben, ezen a helyen egy történelmi eseményt felelevenítő emléktáblát helyeznek el. Idén az 1240-es feliratú tábla kerül a sorba, utalva rá, hogy eddig az évszámig ez a terület a Cnesa nevet viselte és a Pannohalmi apátságához tartozott. A hivatalos programok vasárnap délután a Halász-téren lévő emlékhely megkoszorúzásával folytatódnak. A község 2014. évi nyilvános elismeréseinek átadása október 20-án, 11 órakor lesz a városháza dísztermében a Községi Képviselő-testület díszülésén.

A kulturális programok vizuális és zenei élménnyel gazdagíthatják majd a közönséget.

A Dobó Tihámér Képtárban Bicskei Zoltán nyitja meg a magyarkanizsai születésű Budapesten élő Baráth Ferenc plakáttervező alkotásainak tárlatát vasárnap 16.30-kor. A programok folytatásában a Művészetek Háza nagyszínpadán a Szabadkai Filharmónia kamarazenekari koncertjén a helybeli szólóénekes Sanja Tomišić lesz a vendégfellépő. A több mint százéves múlttal büszkélkedő Szabadkai Filharmónia repertoárjában Mozart, Strauss, Bartók, Bach és Brahms művek is felcsendülnek majd egybekel mellett, a belépés díjtalan.

Major Ibolya

### A Jovan Jovanović Zmaj Általános Iskola néhai diákjai 50 éves osztálytalálkozót ünnepeltek október 10-én a Tisza-parti Balkan Étteremben.



50 ÉVES OSZTÁLYTALÁLKOZÓ - MAGYARKANIZSA - 2014. 10. 10.

Donald Foto Video Studio

Akik ülnek, balról jobbra:

Cseszko Gyöngyi, Dr. Kotorman Bereg Mária, Pósa Tandari Gizella, Nagy Versegi Borbála, Bózsó Bicskei Mária, Živković Kapitány Éva, Harmat Borbála osztályfőnök, Samyai Meggyesi Mária, Szabó Kenyeres Margit, Velez Cseszner Márta, Barát Rekecki Klára, Szabó Molnár Margit.

Akik állnak:

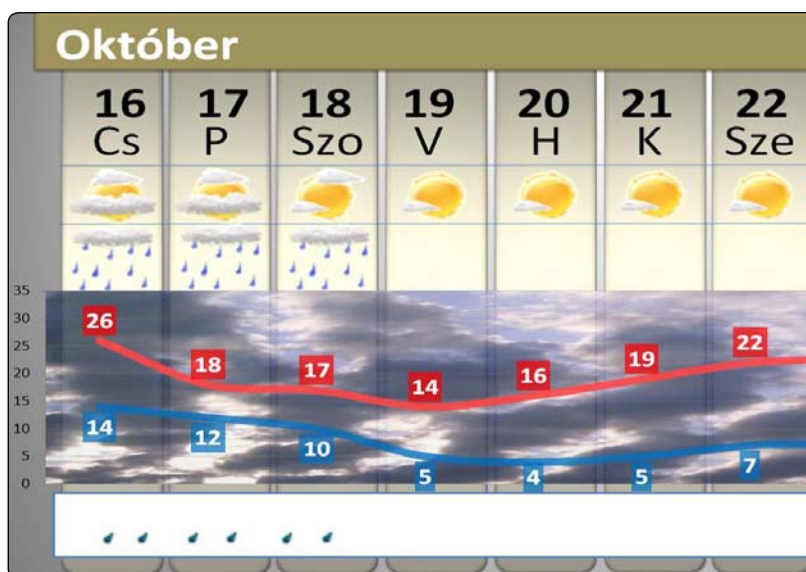
Tandari Ernő, Borsos Mihály, Mészáros Sándor, Purgel Sándor, Samyai Borbála, Losonc Júlia, Kovács Klára, Bata Hangya Mária, Kálmán Langó Júlia, Bózsó Jenei Magdolna, Bana György Katalin, Sándor József, Árok Miklós, Rózsa József, Bicskei István, Rekecki László, Pekla Péter, Bús János, Nagy Ferenc, Samyai András, Ladócki Miklós, Kiss Rudolf, Rekecki Tibor, Kószó József.

### Jótekonysági diszkó Oromhegyesen

2014. október 11-én a Kis Ferenc Általános Iskola Oromhegyes – Orom pedagógusai jótekonysági retro diszkót szerveztek az oromhegyesi Atlantis Garden Klubban, melynek célja az iskola eszközeinek bővítése volt. A mulatság 20.00 órakor kezdődött, a jó hangulatról Csendir Viktor lemezlovas gondoskodott. Az est fénypontja a tombolák kihúzása volt. A rendezvény nem valósulhatott volna meg a támogatók hathatós segítsége nélkül. Ezúton köszönjük a szülőknél, Oromhegyes Helyi Közösségének, Bilicki Nándornak és Mónikának, az oromhegyesi Elfi Centrumnak, a fiatal felszolgálóknak, intézményünk dolgozóinak, valamint az összes megjelent vendégnek az önzetlen segítségét!

A szervezők

### IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS



# A magyar néphagyomány ápolása a Gyermekhét keretein belül

Október 6-ával Szerbia-szerte megkezdődtek a gyermekheti programok. Magyarokanizsa községben a Cnesa Oktatási és Művelődési Intézménynek, valamint a NIS Naftagasnak és a Szekeres László Alapítványnak köszönhetően igen gazdag és színes kulturális programokat tekinthettek meg a gyermekek, amelynek keretén belül a népi hagyományápolásnak is kiemelkedő szerep jutott. Október 6-án a J. J. Zmaj Általános Iskolában az óbcesei Szerda Balázs és Cseszák Zsombor hagyományos népi hangszerekkel ismertették meg az iskola ötödikes és hatodikos tanulóit, mint pl. a dorong, bűgattyú, dűnnyögő, furulya, kaval, citera, tekerőlant, hegedű, brácsa, nagybögő, stb. Fontos már fiatal korban a néphagyományokat megismertetni, felkelteni az érdeklődést és az igényt



a népzene iránt, amely az iskoláknak is hasznos tananyagpótló, és eleink tárgya és szellemi hagyatékának megismertetését is szolgálják. A játékos hangszerbemutató mind a tanárok, mind a diákok körében óriási sikerrel és a legvégén pedig közös zenéléssel zárult. A szabadkai Juhász Zenekar Jó helyen vagyunk itt... elnevezésű lemezbemutató koncertje A népi hagyományok ápolása és megismertetése a gyerekekkel elnevezésű pályázattal, vagyis a Szekeres László Alapítvány támogatásával valósult meg. Az interaktív koncerten népi gyerekdalok, mondókák hangzottak el. Teltházás előadások voltak a rendezvénysorozat minden helyszínén. A Cnesa OMI által szervezett gyermekheti programsorozatban községünkben mintegy 1500 óvodás és iskolás gyerek vett részt.

E. T. E.

## Sikeres Gyermekhét a község óvodáiban

Jó néhány évtizeddel ezelőtt, ifjú pedagógus koromban, – istenem, de szép is volt! – több szervezet mellett a Gyermekbarátok Egyesületének vezetőjeként színdarabokat szerveztünk gyermekszereplőkkel saját készítésű dekorációkkal (papírból!), és vasárnap délelőttönként előadtuk a szülő- és diákközönségnek. Akkor még nem volt hivatalos gyermekhét, de sem komputer, mobil. Ám változnak az idők! Modernizálódtunk. De örömeinkre, Szerbiában már több éve október első hetében ünnepeljük a Gyermekhetet, amit a törvény szabályoz. Ez már nemzetközivé vált.

A magyarokanizsai Gyöngyszemeink IEI az október 6–10-ig tartó időszakra gazdag programot szervezett. Annak minden napján olyan aktivitásnak örülhettek a kicsik, amely az óvodai hétköznapokban kivételes eseménynek számítanak.

**Körmöczy Valéria** aligazgató ennek kapcsán így nyilatkozott:

– Intézményünk, községünk összes óvodaépületben minden gyermek egyformán részesül a programokban, amely ötféle volt a korosztálynak megfelelően. Helyszínek: óvoda- és iskolaépületek, színházterem, sportpálya, Magyarokanizsa központja. Némelyeket a gyermekek utaztatásával tudtuk megvalósítani. A hét a gyermekekkel való törődésről, szeretetről szól, és szívből örülünk, hogy ilyen örömet szerezhettünk nekik. A Gyermekhét a magyarokanizsa önkormányzat anyagi támogatásának, valamint a Cnesa – OMI-val, a község általános iskoláival, a szabadkai Gyermekszínházzal és a Zentai Magyar Kamaraszínházzal való együttműködésnek köszönhetően valósult meg – közölte Valika.

Az első három napon, hétfőtől szerdáig a NIS Naftagas támogatásával a kultúrprogram keretében a kicsik a PINOKKIO neve-

ző hatású meseregényt tekinthették meg szerb és magyar nyelven, színházban, illetve a Szabó Magda: Sziget-kék mesejátékát. A Kacsatojás magyar nyelvű előadást a horgosi Napraforgó óvodában, meg a kispiazi és a martonosi iskolában. A szerdán sorra kerülő Jó helyen vagyunk itt... szabadkai Juhász Zenekar lemezbemutató élő koncertje is nagy tetszést aratott a vidám gyermekdalokkal, mert az ovisok együtt énekeltek, és felállva, kéz- és lábmozdulatokkal kísérték az előadott műsorszámokat. A koncert a Cnesa OMI A népi hagyományok ápolása és megismertetése a gyerekekkel elnevezésű pályázatának keretén belül, vagyis a Szekeres László Alapítvány támogatásával valósult meg. Felüldülés volt mindannyiunk számára!

A könyvtárlátogatást és könyvkiállítást is beiktatták a gyermekheti programba, amelynek célja a könyvszeretetre való nevelés és a helyi József Attila Könyvtárral illetve a község településének könyvtáraival való együttműködés, ahonnan az ovisok a szülők kíséretében mesekönyveket kölcsönözhetnek ki. Sajtójukat is elhozhatták az óvodákba, melyekből az óvónők meséltek nekik, ők pedig lerajzolták azokat. Ezek alkotják a kiállítást, amelyek szerintem jól sikerültek, és kedves színfoltjai a programnak. A tárlat nem stagnáló, mert a könyveket, egész héten így a kiállítás témáját is változtatják.

Nagyon kedvezett a napsugaras őszelő a sportnapnak is, pénteken, mert a község minden óvodájának játszótérén az óvo nénik poligonon ügyességi játékokat szerveztek aznap délelőtt az intézménynek saját „sportfelszereléseikből”. A Gyöngyszemeinkben láthattam, hogy a kicsik nagyon élvezték az „alagúton” való átbújást, mászást, a csúszást a csúszdán, a karikákon való ugrást, az egyensúlygyakorlatot, a mélybeugrást és egyéb játékos ügyességet, bátorságot igazgató gyakorlatot.

Látványos volt a magyarkanizsai óvodások által készített fantáziadús krétarajz is, amit a városháza előtti Kisparkban kreáltak, illetve a község többi ovisa a települések főterein hasonló ügyességgel készített.

A minden elismerést megérdemlő Gyermekehétnek – ahol a kicsik a szórakozással egy időben, testben-lélekben feltöltődhetnek, barátkozhattak – méltó fináléja volt a Zöldség- és Gyümölcsnap, illetve a Zöldség manó az óvodában nevű kiállítás. A község minden ovijában a gyermekek zöldségből kis állatkákat, pl. sünit, teknőcöt, nyuszt, illetve különböző figurákat, apró járműveket készítettek, amelyekben gyönyörködhattünk az óvodák előcsarnokaiban, mert valóban ennyivalók és kíváncsiak voltak.

Telesi Mária

Fotók: Horváth Éva, Iván László



## Szezonzáró vásár



# Felsőzsolcai vendégek az általános iskolában

Október hatodikától négy napon át városunkban vendégeskedett a felsőzsolcai Kazinczy Ferenc Református Általános Iskola küldöttsége, azaz 27 hetedikes tanuló, Nagy György igazgató úr, egy pedagógus és egy szülői kísérő. Nem először jártak már nálunk ebből a helységről, hiszen a két település testvérvárosi kapcsolatot ápol, a legutóbbi Gyerekfesztivál alkalmával pedig a két intézmény között testvériskolai kapcsolati dokumentum aláírására került sor.

Vendégeink elmondták, az Emberi Erőforrások Minisztériuma pályázatot írt ki Határtalanul megjelöléssel, s a környező országokat lehetett megpályázni, de ők úgy döntöttek, Szerbiát, illetve Magyarországot választják, mivel nagyon tetszett ez a környezet úgy a tanulóknak, mint a pedagógusoknak, amikor itt jártak. Természetesen a testvériskolai kapcsolatnak is az a lényege, hogy élő kapcsolat legyen, s minél több lehetőség a találkozásra. A pályázatukban szereplő téma – A Hunyadiak nyomában – is megfelelő, hiszen e téma köré építették fel a kirándulás útvonalát. Ellátogattak Belgrádba, egy körutat tettek, majd Újvidékre is, ahol megtekintették a nevezetességeket, sétáltak, s persze történelem szakos kollégánk kíséretében végighallgathatták a múltbéli eseményeket, azok részleteit.

Arra a kérdésünkre, hogy hogyan érzik magukat a következő volt a válasz:

– Személyes tapasztalatok azt mutatják, hogy a gyerekek nagyon jól érezték magukat már a Gyerekfesztivál alkalmával is, noha nem egészen ez a csapat volt itt. Kellemes emlékek maradtak, akkor már egy kicsit bepillantást nyertek az itteni életbe, hiszen családoznál voltak elhelyezve. Most is szívesen ismerkedtek, órákat látogattak. 15 felsős, hetedikes tanuló volt órát látogatni, mert a Határtalanul pályázat szerint csak ők jöhettek, azaz kötött volt a létszám. Hétfőn, október 6. lévén kimentünk a nagytemetőbe, megkoszorúztuk az emlékhelyet. Körbejártuk Magyarországot, megtekintettük a városban elhelyezett emléktáblákat, lesétáltunk a Tisza-partra. Nagyon jól éreztük magunkat itt ebben a barátságos kis városban. Azon kívül a hivatalos testvériskolai szerződés is arra kötelez bennünket, hogy ápoljuk az egymás közötti kapcsolatot.”

Természetesen a kötetlen beszélgetés alkalmával szó volt a felsőzsolcai intézményről, a felszereltségről, a tananyagáról, sőt még a pedagógusokról is. Az igazgató úr elmondta, intézményük alapítványi iskola, három éve alapította a református egyház, jelenleg 200 tanulója van és 16 fős a nevelőtestület.

– Mások a gondjaink, illetve örömeink, mint egy ilyen nagy iskolának, amilyen a kanizsai, de a gyerek az mindenütt gyerek! – mondta Nagy György.

Próbáljuk mi is őket okítani, nevelni és ebből adódóan van közös témánk is. Egyházi iskolaként működünk, de az állami normatíva szerint folyik a munka egy kicsit egyházi kiegészítéssel. Megtehetjük, hogy ún. iskolafenntartási hozzájárulást kérünk a szülőktől, ami 2000 forint iskolaévenként (félévenként). Az iskola épülete régi ugyan, de külön pénzt fordítottunk a felújításra. Szaktantermeink az informatikára és a természettudományokra vannak felszerelve. Jelenleg 16 asztali számítógép, 8 projektor és minden kollégának laptop! (Itt mi, helybeliek egy kicsit meghökentünk). Ezenkívül interaktív táblával is rendelkezik az iskola.

Megtudtuk azt is, hogy egy idegen nyelvet tanulnak, ami az angol, osztályonkénti tantárgycsoportok vannak és iskolaotthonos oktatási forma, ami azt jelenti, hogy a napközi és a rendes oktatás keverve van. Tehát délelőtt is van szabadidős program a gyerekeknek. Egyébként délután 4-ig tartózkodnak az intézményben.

Ami sajnós itt nálunk még nincs bevezetve, az a pedagógusi életpálya modell. Odaát sem dűskálnak a pedagógusok, de lényegesen több a fizetésük, mint Szerbiában.

Reméljük, hogy alkalom lesz még a találkozásra, szakmai tapasztalatcserére, esetleg közös cserediák programra is sor kerülhet.

AK



Fotó: Iván László



## Kukoricanap Tóthfaluban



A kis falusi rendezvények hagyományörző jellege hi-telesebb, a kis közösségek összetartó ereje pedig szembetűnőbb, s ez alól Tóthfalu sem kivétel. A hétvégi Kukoricanapot hatodik alkalommal szervezte meg a Fehér Akác Művelődési Egyesület Orchidea kézmunka csoportja Zsoldos Rózsa vezetésével. A falu Hagymányok háza udvarában már kora délelőtt teával, pálinkával és zsíros kenyérral kínálták a vendégeket, köztük a környékbeli hagyományápoló csoportok tagjait is, akik többek között Zentáról, Oromról, Oromhegyesről és Felsőhegyről érkeztek. A program a kukoricafosztó versennyel vette kezdetét, amelyben az volt a győztes, aki elsőként végzett tíz darab cső letisztításával. A következő versenyszámban a lecsupasztított kukoricát kellett minél gyorsabban lemorzsolni, itt már az egyéni versengést a páros váltotta fel. A kukorica többi részét is beemelték

a játékba, a csutkákból váratokat építettek időre, a csuhéból babákat, virágokat készítek, sőt még pattogatott kukoricaszemeket is fűzhetek a résztvevők, amelyből aztán nyakláncok, fülbevalók készültek. Mindehhez magyar nótákat húztak előben, és alkalomhoz illően főtt kukoricát csemegéztek. A kukoricázás délelőttön nemcsak idősek, hanem unokák, kisgyermekes szülők is jelen voltak, akik aztán a nap végén megnézheték a süteménykiállítását is. A hagyományápoló csoportok mindannyian kukoricából készült sós és édes süteményeket hoztak magukkal. Együtt kóstolgathatták egymás finomságait, ki hogyan készíti a különböző hagyományos receptek alapján készült ínycsiklandókat, esetleg hogyan reformálja meg azokat a mai háziasszonyok. Természetesen a kukoricalisztből készült görge volt a legnépszerűbb, ám be kell vallanom, engem leginkább a felsőhegyi hagymás-húsos rétes íze nyűgözött le leginkább, utólag is köszönet érte nekik.

K.R.

Fotók: Puskás Károly, Zs. H.



## Falunapot ünnepeltek Adorjánon

Az elmúlt hétvégén ünnepelőbe öltözött Adorján, e kicsiny, de takaros falu községünkben. A falu apraja-nagyja ezúttal új helyszínen, az egykori szövetkezeti otthon udvarában gyűlt össze az alkalmi művelődési műsor megnézésére, amelynek az elején **Borsos Csaba**, a helyi közösség tanácsának elnöke köszöntötte a jelenlévőket, majd pedig az elmúlt évben elért eredményeket ecsetelte. A falu első embere többek közt kiemelte, hogy a múlt év óta hét utca, vagy utcacész kapott aszfaltburkolatot, ami óriási előrelépést jelent a kicsiny falu életében, ugyanis csupán egyetlen egy salakos utca maradt, ezenkívül beszámolt a sportéletben elért eredményekről is. Az adorjániak ugyanis derekasan helyt álltak ezen a téren is.



A Tisza Labdarúgó Klub az elmúlt év folyamán ismét ligát váltott, s fennállása során először a Vajdasági Liga keleti csoportjában szerepel, s az előkelőnek számító hatodik helyen zárta az idényt. Miután a nyár folyamán ismét átszervezték a ligákat, a klub felnőtt csapata jelenleg a Vajdasági Liga bácskai csoportjában küzd az értékes pontokért, s az őszi idényben, nyolc forduló után a harmadik helyen tartózkodik. A klub utánpótláscsapata a Tisza-menti ligában a kilencedik helyen végzett, a pionírcsapat pedig a harmadik helyen zárta a bajnoki idényt. Az idén 45 éves Tisza Sportlövő Egyesület tagjai is szép eredményeket értek el az elmúlt időszakban. Több bajnokságon részt vettek, de a Zomborban megrendezett diákolimpián a Jovan Jovanović Zmaj tanulóiként a sportlövők is versenyezhetek. A lánycsapat (Vajda Anna, Lukácsi Tamara és Lukácsi Barbara) a harmadik helyezést érte el. A diákotthonokban lakó középiskolás tanulók évente megrendezésre kerülő céllövőversenyén pedig Bicskei Rebeka a tartományi és a köztársasági versenyen is a dobogó legmagasabb fokára állhatott. Sikeres évet zárt Ladányi Krisztián kajakozó is, aki kilenc versenyen hét alkalommal



szerzett dobogós helyezést, azzal, hogy a tartományi és a köztársasági megmérettetésről pedig ezüstéremmel tért haza.

Borsost követően **Nyilas Leonov Anita**, és **Linka B. Gabriella**, a Magyar Összefogás Lista jelöltjei is köszöntötték az egybegyűlteket. Mindketten az összefogás jelentőségét emelték ki beszédeikben.

Az ünnepség művelődési részében a hagyományokhoz híven a helybéli oktatási intézmények és művelődési egyesületek képviselői léptek fel, a műsor végén pedig a falu legidősebb és legfiatalabb polgárait is felköszöntötték. Ennek jegyében a falu ajándékát a 92 éves **Nagy Máriának**, a 85 éves **Sándor Jánosnak** nyújtották át, a legfiatalabbak közül pedig **Mišković Alent** és **Préda Elvirát** köszöntötték. A falunap szentmisével, majd pedig ünnepi lakomával folytatódott.

Hszolt.

Fotók: Puskás Károly

# Fatimai ünnepség Martonoson

Idén, a tizedik Fatima-ünnepség megtartásakor még az időjárás is a zarándokok kedvében járt: kellemes későnyári időt varázsolt a hívek kedvére. Az ünnepség délután négy órakor vette kezdetét a meghirdetett program szerint. A zarándokok csoportjai már korábban érkeztek Bácska, Bánát részről, sőt a magyarországi Sándorfalváról is egy busz. Sándorfalván Horgosról és Martonosról több száz ember él, ki állandó lakosként, ki megideiglenesen. Négy órára teljesen megtelt a templom és a főbejárat előtt felállított, nyitott sátor minden ülő- és állóhelye, de a templomkertben is számos hívő várakozott, imádkozott csendben. Néhány kegytárgyárus kínálta portékáját, ami igencsak kelendő volt: gyertyák, rózsafüzérek, vallásos könyvek, stb.

Négy órakor P. Sóti János atya, aki addig a templomkertben gyóntatta az igénylőket, a főoltár ambójánál elkezdte, előimádkozta a rózsafüzér imádságot, melybe bekapcsolódtak a hívek. Fél öt körül megérkezett Mgr. Spányi Antal, székesfehérvári megyéspüspök úr, Ugrits Tamás irodai igazgató kíséretében. Rövid ismerkedés a parókián, interjúadás a székesfehérvári tévének, amely filmezte a szentmisét, körmenetet, és más interjúkat is készített.

A templomkertben több pap gyóntatott: P. Sóti János, Magó László Magyarokanizsáról, Király Tibor Bánátból, Brasnyó Ferenc Kishegyesről.

A szentmise pontosan öt órakor kezdődött ünnepélyes bevonulással a főajtónál az oltárhoz. Elöl a feszület, ministránsok. A menetet az együttmisézők sora követte: Brasnyó atya, Sóti atya, Széll atya (Kispiac), Savelin atya (helyi plébános), az állandó diakónus, a püspök úr irodai igazgatója, majd a megyéspüspök, áldást osztva.

A szentmisén és az azt követő körmenetben részt vett számos közéleti személy: Pásztor István, Nyilas Mihály, Dr. Bimbó Mihály, Csikós László, és sokan mások. Pásztor István a nemrég leköszönt Korszós konzul úr üdvözlését hozta, melyet felolvastott. A kölcsönös üdvözlések után a püspök úr elkezdte a koncelebrált szentmise bemutatását.



Vince, jezsuita testvér olvasta a szentleckét, az evangéliumot az állandó diakónus. Ezután az oltártól mondta el prédikációját a püspök úr, fél órán keresztül. A templomban érezni lehetett a csendet, úgy hallgatták beszédét a hívek a néhai koronázó városból jött püspököknek. Boldogasszony országáról szolt a hívekhez, akit Szent István kért meg Magyarország védelmezőjének közel ezer esztendeje. Épületes, reményre hangoló buzdítást mondott a püspök úr, hogy a Délvidéket is a Szűzanya szívében zárta, mint egész magyar nemzetünket. „Összefogásra van szükség a hitben is!” – hangsúlyozta a püspök úr. A magyarság a Szűzanya szeretetét, oltalmát élvezzi.

Szentmise után következett a körmenet a falu központjában. A körmenet útján gyereket integettek, mutatva az utat. A körmenetet a zentai fúvósok zenekara kísérte a Szent Szűz kivilágított szobra mögött. Visszatérve a templomba, a püspök úr megáldotta a kegytárgyakat, majd püspöki áldást mondott a népre. Az állandó diakónus pedig a szentmise zárószavát közvetítette a zarándokoknak. Azután felhangzott a pápai és a magyar himnusz, melyet egy szívvel-lélekkel énekelt a hívőközönség.

Megkérdeztünk több hívőt, zarándokot, miért is jönnek ide Martonosra a Szűzanyához? Szinte mindenki ugyanazt mondta: imádkozni, kérni a család számára, lélekben töltekezni, felüdülni erre a pár órára. A templom körül és a körmenetben számos tábla jelezte, hogy honnan jöttek a zarándokok. A teljesség igénye nélkül, íme néhány: itt voltak a kishegyesiek, horgosiak, kispiaciak, kanizsaiak, oromhegyesiek, tóthfalusiak, adaiak, péterréveiek, és még számos faluból érkeztek hívek.

Búcsúzáskor Savelin atya megköszönte a fáradozást és megtisztelő idelátogatását a püspök úrnak. „Köszönöm a magam és minden zarándok nevében! Jó utat Isten áldásával!”

Cs. J.

Fotók: Puskás Károly



**Az október 26-i nemzeti tanácsi választások kapcsán Magyarkanizsa Község Településeinek Fejlesztési Egyesülete, a MaTesz Igazgató Bizottsága**

**KÖZLEMÉNNYEL**

**fordul községünk polgáraihoz.**

Két hét múlva újra választunk. Ezúttal nem köztársasági, tartományi vagy önkormányzati képviselőket, hanem új nemzeti tanácsokat. A MaTesz, azaz Magyarkanizsa Község Településeinek Fejlesztési Egyesülete, mint civil szervezet, nem indul ugyan ezen a választáson, de az Igazgató Bizottság úgy érezte, kötelessége egyféle értékelést adni a nemzeti tanácsok, azon belül a Magyar Nemzeti Tanács (MNT) eddigi munkájáról, kötelessége megosztani polgártársaival azokat az észrevételeket, meglátásokat és javaslatokat, amelyek programcéljaiból fakadóan bizonyos szinten kötődnek illetve köthetők a vajdasági magyarság jogainak legitim képviseletét és érvényesítését a törvény előtt biztosító MNT-hez.

Kétségtelen, hogy a 2010-ben megválasztott nemzeti tanácsok bizonyították létjogosultságukat. Az első Magyar Nemzeti Tanács – a MaTesz értékelése szerint – többé-kevésbé betöltötte azt a szerepet, amit felvállalt, a kitűzött célokat, ha nem is maradéktalanul, de megvalósította, még akkor is, ha ezzel az itteni magyarság több politikai résztvevője nem értett és a mai napig nem ért egyet, lévén hogy a vajdasági magyar pártok többsége a kulturális autonómiánál sokkal többet szeretett volna elérni az eltelt négy év alatt, jóval többet, mint amit az MNT el tudott érni. De nézzünk meg néhány területet külön-külön is!

Az MNT kiemelten fontos tevékenységi területei közül talán az oktatás az, ahol a legtöbbet sikerült elérni. Hogy csak a teljesség igénye nélküli felsorolásra szorítkozzunk: létrejött a kiemelt jelentőségű oktatási intézmények hálózata, gyarapodott az ösztöndíjasok száma, emelt szintű ösztöndíj jutott a felsőoktatási intézmények hallgatóinak, növekedett a magyar ajkú középiskolások befogadó diákotthonok kapacitása, beindult a Vackor-program, az iskolabusz- és a napközis-program, iskolakezdést támogató csomagok kerültek kiosztásra,

készülőben van és remélhetőleg hamarosan átadásra kerül az újvidéki Európa Kollégium, továbbá olyan állandó jellegű tevékenységek kezdődtek meg, amelyek folyamatos odafigyelést igényelnek, mint például a végzett fiatal szakemberek szülőföldön maradását és érvényesülését serkentő program.

A művelődés területén is sikerült kialakítani a vajdasági magyar kulturális hálót, minek eredményeként nemcsak a magyar művelődési élet színvonalán és ezzel elismertségén sikerült emelni, hanem számtalan értékmentő és értékmegőrző beruházás is megvalósításra kerülhetett. Részben sikerült elérni, hogy a kiemelt jelentőségű vajdasági magyar művelődési intézményeknek az MNT társalapítója legyen, amely nem egy esetben azok fennmaradását, további folyamatos működését biztosította.

A Magyar Nemzeti Tanács sokat tett a magyar nyelv és írás hivatalos használata érdekében is, más lapra tartozik viszont, hogy annak gyakorlati megvalósítása akadályokba ütközött, amit nem egy nemzettársunk személyes, nyilvánosságra hozott tapasztalatai is alátámasztanak. A MaTesz üdvözli a Magyar Összefogás kezdeményezését, ami a Vajdasági Magyar Nyelvi Iroda létrehozására és egy szerb–magyar illetve magyar–szerb nagyszótár megjelentetésére irányul.

Talán a tájékoztatás az a terület, ahol a legtöbb hiányosság tapasztalható. Pozitívként könyvelhető el, hogy azokat a sajtóházakat, amelyekben az MNT az alapító vagy társalapító, nem fenyegeti a magánosítás veszélye, ami szinte biztosan megszűnésükhöz vezetne. Ugyanakkor nem hallgatható el az, amit a vajdasági magyar pártok nagy hányada is nehezményez, hogy azokban a médiákban, ahol az MNT is jelen van, csak ritkán vagy egyáltalán nem kapnak megjelenési lehetőséget, amit egyébként a MaTesz is megtapasztalt már. Ezen a viszonyuláson az új összetételű MNT-nek mindenképpen változtatnia kell.

Oldalakon át lehetne foglalkozni ezekkel a témákkal, és azokkal is, amelyek ezúttal nem kerültek terítékre, mint például a tudományos tevékenységek serkentése, a népesedéspolitikai ügyek, a MaTesz azonban úgy véli, a Magyar Nemzeti Tanács tevékenysége az elmúlt négy esztendőben kapott akkora publicitást, hogy nem ismeretlen polgártársaink előtt. Reméljük, hogy aki csak teheti, ott lesz az október 26-i választásokon és ismeretei tudatában arra a listára voksol majd, amelyiket a legmegfelelőbbnek tartja. Valamennyiünknek az felelne meg a leginkább, ha olyanok kerülnének az MNT-be, akik szakmailag és erkölcsileg eleget tudnak tenni a vállalt kötelezettségeknek. Hogy ez így lesz-e, már kevésbé rajtunk, választókon, mint inkább a listákat összeállítókon múlik, hiszen ők döntöttek arról, kik kerüljenek a „biztos befutónak számító” helyekre.

A nemzeti tanácsi választásoktól függetlenül a MaTesz hamarosan megkezdni annak a hosszú távú programjának a megvalósítását, amely a község helyi közösségeinek látogatásával, megismerésével indul. A helyi közösségek vezetőivel megtartandó megbeszéléseken civil szervezetünk közelebről is szeretne megismerkedni azokkal a gondokkal, amelyek a helyi járulék sikertelen bevezetéséből erednek, betekintést nyerni azoknak a helyi közösségeknek a fejlesztési elképzeléseibe is, ahol van és ahol nincs helyi járulék. Feltérképeznénk egyúttal azt is, vannak-e közös, helyi közösségek közötti fejlesztési lehetőségek, akár olyanok is, amelyekben a MaTeszhoz hasonló civil szervezetek is szerepet vállalhatnak. Ezekben a találkozókon lehetőség nyílna az adott település szakosodott civil szervezeteivel való megismerkedésre, a kapcsolatok felvételére vagy a már meglévők elmélyítésére, ami előfeltétele lehet annak, hogy szükség szerint közösen lépünk fel azokon a területeken, amelyek egész községünk sorsát, jövőjét is érintik.

*A MaTesz Igazgató Bizottsága*



## M Ű S O R T E R V

**2014. október 16., csütörtök**

12 óráig folyamatosan Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama  
17 órákor: IX. Kukoricafesztivál – a néptáncgyűttesek gálaműsora

**2014. október 17., péntek**

10 órákor: Pásztoemberek - Kunkovác László új könyvének bemutatója Magyarkanizsán  
17 órákor: Pásztoemberek - Kunkovác László új könyvének bemutatója Magyarkanizsán

**2014. október 18., szombat**

9, 15 ÉS 21 ÓRÁKOR: KANIZSAIAK – testvérvárosi magazinműsor  
10 órákor: Mezőgazdasági műsor/poljoprivredna emisija: U našem ataru  
17 órákor: Dr. Költő László régész vetítéssel egybekötött előadása  
19 órákor: Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama (ism.)

**2014. október 19., vasárnap**

9, 15 ÉS 21 ÓRÁKOR: KANIZSAIAK – testvérvárosi magazinműsor  
10 órákor: IX. Kukoricafesztivál – a néptáncgyűttesek gálaműsora  
17 órákor: Pásztoemberek – Kunkovác László új könyvének bemutatója Magyarkanizsán  
19 órákor: Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama (ism.)

**2014. október 20., hétfő**

10 óra: A Szabadkai Filharmónia kamarazenekari koncertje  
17 óra: A Szabadkai Filharmónia kamarazenekari koncertje

**2014. október 21., kedd**

10 órákor: A Községi Képviselő-testület városnapi díszülése 2014.  
17 órákor: A Községi Képviselő-testület városnapi díszülése 2014.  
19 órákor: A törökkanizsai televízió Mozaik című heti műsora – emisija novo-kneževačke televizije

**2014. október 22., szerda**

10 órákor: A J. J. Zmaj Általános Iskola drámacsoportjának bemutatózó estje (ism.)  
15 órától másnap 12 óráig folyamatosan Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama

Valkay Zoltán:

## Jeles házak és jeles helyek Oromhegyesen (IV. rész)

Oromhegyes jeles házairól és jeles helyeiről szóló sorozatunk befejezéséig a helyi népi építészet jeles házainak díszítő jellegű jelképeit veszjük számba.

**6. (Nap)Jeles házak maradványai**

Jelképrendszerünk – régi szolunáris vallásunktól ihletődve – kozmikus tudást tükröz: a Szentháromság ismeretét. Ezen ismeret vetült le apotropeikus áhitatként utcateret képező házainkon; közvetlen környezetünkön. Tér-idő képletként maradt fenn a Nap három látható helyzetét díszítésként alkalmazó „napsugaras” oromfal, stukkódísz, s talán a hagyomány elveszett erejét időtálló anyaggal pótló vaskapuk motívumai is.

A falu házai között járván szomorúan vettem tudomásul, hogy a 21. század elejére a régi díszítőhagyományunknak, azzal együtt a nem verbális kommunikációs jelrendszerünknek nyoma veszett. Akad egy-két állóhézagos deszka- vagy téglából jól megépített emberléptékű oromzatos ház, de jelek nélkül. Bizony meg kellett magamat erőltetnem, hogy úgynevezett „napjeles” házakra leljek. Közülük viszont a Szőlő utcai 38-as szám alatti ház kiváltképp kiválik. Itt egy szívből (igaz, hogy a szív már hiányzik) indulnak a sugarak, amilyen-nel másutt még nem találkoztam. Talán Jézus sugárzó szívét mintázzák. A napsugárjelet a ház tűzfalának felső harmadában helyezték el. Ez mellett, ha nem számítom a székelykapus házakat, akkor még csak egy „napsugár-motívumos” kiskaput találtam a Rešava utca 12-es számú ház mellett, melyet jelképesen fejfelé helyeztek a kertkapuba. Nyilván eredeti helyéről került ily áldatlan helyzetbe.



Ám e kiskapu a napsugaras díszítőművességünknek szintén jeles példája. A napmotívumok malterba való megfogalmazására példát viszont nem tudtam rögzíteni. Volt ellenben a Tito marsall utcában a 109-es szám alatt egy „Szárnyas Nap” motívumos, lovakkal díszített, valamint ugyanabban az utcában a 87-es szám alatt csak lovakkal díszített vaskapu, melyek absztrakciójuk által valamit felidéztek. Hasonlóan a Szőlő utcai 14-es számú kapu „holdvilágkerekét” idéző vaskapujához. Mégis, ezekben az idézésekben kiváltóságos jelként szerepel a Szőlő utca 32-es szám alatti különös „fénycsepp szerű” mag-jel – ősi magyar jel. A nappal könnyen kapcsolatba hozható, hisz a búzaszemhez, de magához a szemhez is hasonlít, amivel mi emberek a fényt érzékeljük.

**7. Székelykapuk ma?**

Újabban mívesen faragott székely kapuk, kopjafák jelentek meg Oromhegyesen (Tito marsall/Nagy utca 124., Szőlő utca 3., és még egy a Szőlő utcában). Az első pillanatra „táj-idegennek” vehető építményekről a következőket tartom szükségesnek elmondani. Tudni kell azt, hogy a török uralom előtti időkben az egész Kárpát-medencében székelykapuhoz hasonló építmények álltak mindenfelé a magyarok házai előtt. Tehát bizonyos értelemben egy réges régi hagyományhoz való visszatérést jelentik, mégis azt kell elmondanom róluk, hogy itt az Alföldön – az itteni lelkülethez mérten – talán egyszerűbben kellene építkezni, és épített téglabálványoszlopokkal ellátott kapukat emelni, mert az földből-sárból való és idevaló. Díszítésnek pedig napsugár-motívum, esetleg visszafogott jelszerű faragás... is elegendő.

A Magyarokélethez községszervezetek hallgatói ösztöndíjazásáról szóló rendelet 8. szakasza (Magyarokélethez Község Hivatalos Lapja, 6/14. sz.) alapján a magyarokélethezi polgármester kiírja az alábbi

## PÁLYÁZATOT A 2014/2015. ÉVI HALLGATÓI ÖSZTÖNDÍJAK ODAÍTÉLÉSÉRE

### I. A hallgatói ösztöndíjak odaítélésének feltételei

2014/2015-ben az önkormányzat a magyarokélethezi községi költségvetés eszközeiből az alábbi hiányszakmák megszerzésére ítélt oda hallgatói ösztöndíjakat:

- Orvostudományi kar (orvosdoktor) 1
  - Természettudományi-matematikai kar (középszintű fizika) 1
  - Zeneművészeti kar (gitártanár) 1
  - Zeneművészeti kar (zongoratanár) 1
  - Bölcsészettudományi kar (középszintű angolnyelv-tanár) 1
  - Bölcsészettudományi kar (középszintű szerbnyelv-tanár) 1
  - Bölcsészettudományi kar (pedagógus) 1
  - Gyógynevelési és rehabilitációs kar (gyógynevelési) 2
  - Bölcsészettudományi kar (magyar nyelvű fordító) 1
- Hallgatói ösztöndíjra pályázhat, aki:
- a Szerb Köztársaság állampolgára,
  - lakóhelye a pályázat kiírását megelőzően legalább egy éve Magyarokélethez község területén van,
  - első ízben iratkozott alapképzés, illetve első fokú akadémiai végzettséget (*Bachelor*) adó akadémiai alapképzés vagy másodfokú okleveles akadémiai végzettséget (*mesterfokozat*) adó okleveles akadémiai képzés bármely évfolyamára,
  - a Szerb Köztársaság területén levő székhelyű akkreditált egyetemi kar nappali tagozatos hallgatója.

### II. A szükséges okmányok

Pályázni a jelentkezési formanyomtatvány kitöltésével lehet.

A jelöltnek a kitöltött jelentkezési formanyomtatványhoz az alábbi dokumentációt kell csatolnia:

- a személyi igazolvány másolatát,
- a Magyarokélethez község területén levő lakóhelyről a pályázat közzétételének napja után kiállított igazolást, amely bizonyítja, hogy a lakóhely legalább egy éve folyamatosan Magyarokélethez község területén van,
- állampolgársági bizonyítványt,
- egyetemi beiratkozásról vagy következő évfolyamra való beiratkozásról kiállított hatósági bizonyítványt,
- az összes megelőző évfolyam során elért átlagosztályzatról kiállított hatósági bizonyítványt,
- alapképzés első évfolyamára iratkozó hallgatók esetén az összes középszintű évfolyamon elért előmenetelről kiállított bizonyítványokat,
- szülői gondoskodást nélkülöző, illetve pénzbeli szociális segélyben részesülő hallgató esetén e körülményről az illetékes gyámhatósági szerv részéről kiállított hatósági bizonyítványt,
- munkanélküliségi igazolást,
- a háztartás tagjainak számáról két tanú által tett hitelesített nyilatkozatot és

– a nyílt pályázat kiírásának hónapját megelőző 3 hónap során a család által szerzett havi átlagbevétele összegéről kiállított hatósági bizonyítványt (munkaviszonyban levő családtagoktól munkáltató által kiadott bizonyítványt, nyugdíjasoktól mindkét nyugdíjszelvényt vagy a nyugdíjkifizetéséről szóló banki jelentést, egyéb bevételek esetén pedig az illetékes köztársasági adóhatóság részéről kiállított hatósági bizonyítványt),

– dinár-bankkártya mindkét oldalának, illetve betétkönyv adatlapjának fénymásolatát.

### III. Az eljárás

A jelentkezési határidő letele után a bizottság megállapítja a jelöltek rangsorjavaslatát, és azt közzéteszi a közigazgatási hivatal hirdetőtábláján és a magyarokélethezi önkormányzat hivatalos világhálós honlapján.

A jelentkezők a rangsorjavaslatnak a közigazgatási hivatal hirdetőtábláján és a magyarokélethezi önkormányzat hivatalos világhálós honlapján való közzétételét követő 8 napon belül a rangsorjavaslat ellen kifogást emelni jogosultak.

A kifogást a bizottsághoz kell benyújtani, és indokolással kell ellátni, illetve megfelelő dokumentációt kell csatolni hozzá.

Meg nem indokolt, illetve megfelelő dokumentációval el nem látott kifogást a bizottság nem bírál el.

A bizottság a kifogások benyújtására rendelkezésre álló határidő leteleét követő 7 napon belül elbírálja a kifogásokat, majd megállapítja a végleges jelöltrangsort, és azt közzéteszi a közigazgatási hivatal hirdetőtábláján és a magyarokélethezi önkormányzat hivatalos világhálós honlapján.

Az adott tanévre szóló hallgatói ösztöndíjak odaítéléséről a polgármester a végleges jelöltrangsor alapján legkésőbb e pályázat közzétételét követő 60 napon belül hoz döntést.

### IV. Jelentkezési határidő

A pályázatra **2014. október 15-étől 2014. október 29-éig** lehet jelentkezni.

A pályázatot közzé kell tenni az önkormányzat hivatalos világhálós honlapján, a közigazgatási hivatal hirdetőtábláján és a helyi tájékoztatói eszközökben.

Pályázati jelentkezés postai úton a **Magyarokélethez község, hallgatói ösztöndíj-bizottság, Fő tér 1, 24420 Magyarokélethez** címre „HALLGATÓI ÖSZTÖNDÍJRA” megjelöléssel vagy a Magyarokélethezi Községi Közigazgatási Hivatal ügyfélszolgálatán (Fő tér 1, Magyarokélethez, 2. sz. iroda, 8. sz. ügyfélszolgálat) nyújtható be.

Hiányos és elkésett jelentkezés nem bírálható el.

Részletes fölvilágosítást a jelöltek a 024/ 875–166-os telefon 221-es mellékén kaphatnak. (Apró Ottó).

## A PSZICHOLOGUS ROVATA

## Fontos tudni, hogy miért jár a büntetés

A gyermeket is örömmel tölti el a szülei dicséréte, mint ahogy a felnőtt is igényli az elismerést, biztató szavakat. Mégis a szülők ritkábban kérdezik, hogy miként dicsérjenek. Azt azonban annál inkább, hogy mivel büntessenek, hogy az hatásos legyen és célravezető.

Illúzió lenne azt hinni, hogy a gyerekeket fel lehet nevelni kizárólag dicséréttel. Viszont egészen biztos, hogy a dicséret hatásosabb, mint a szigorú, merev büntetések.

Azokban a családokban, ahol jó a légkör, ahol figyelnek egymásra, már a dicséret elmaradása is felér a büntetéssel. Ahol még jó a szülő-gyermek kapcsolat, jelentős hatása van pár őszinte, dicsérő szónak is. Nagyon lényeges, hogy a szülő csak azért dicsérjen, amiről tudja, hogy a gyereknek valóban erőfeszítésébe került az eredmény elérése. Megdicsérhetik a matematikában elért hármásért éppúgy, ha sokat gyakorolt érte, mint azért, hogy rengeteg próbálkozás után végre megtanult kötélén mászni vagy fejen állni. Az sem mindegy, hogy milyen módon dicsérik meg. A gyerek megérzi, ha őszintén örülnek sikerének, vagy csak kötelességből, gépiesen mondanak rá pár szót. Az ép érzékű, még nem elrontott gyerek elsősorban annak örül, hogy sikerült valamit elérnie. Legyen az bármi, amit addig nem tudott. Nem jó drága ajándékokat ígérgetni, mert ezzel eltorzítják az értékrendjét. Szinte kikényszerítik azt a gondolkodásmódot, hogyha jól csinált valamit, mit és mennyit kap érte?

A szülők gyakran panaszozzák, hogy már nem tudják mivel büntetni a pimasz, lusta gyermeküket. Sajnos, időnként büntetni is kell, bár korántsem olyan gyakran, mint teszik. Egy-egy pofon megfelelő időben fontos lehet, de gyakran alkalmazva viszont egyre jobban eldurvítja a kapcsolatukat, mint a verés bármely formája. Fontos, hogy a gyermeknek elmondják, hogy miért kapta a büntetést. Ezért a „tet” és a büntetés között ne teljen el sok idő és ne legyen túl szigorú. Ne fenyegetsenek olyasmivel, amiről mindketten tudják, hogy nem fog megvalósulni. Ne büntessék olyasmivel, ami alapvetően jó dolog. Például ragyogó napsütésben se az legyen a büntetés, hogy a szobában olvasson, hiszen az olvasás nyáron is jó szórakozás.

Ha a kiszabott büntetés már letelt, akkor ne emlegessék szüntelen az elkövetett hibáját. Nagyon nehéz megmondani, hogy mi a hatásos büntetés. Szinte minden gyereknél más és más. Hatásos lehet, ha egy ideig nem beszélnek hozzá, hagyják töprengeni a történeteken. De lényeges később kihangsúlyozni, hogy mindig szeretik, csak ezt vagy azt a tettet kifogásolják. A legrosszabb, ha a gyermek szülei szeretetének elvesztésétől retteg folyamatosan. Alkalmanként egy vonzó szórakozástól való eltiltás is lehet hatásos vagy emlékeztető. A bocsánatkérés nem érdemes erőltetni, idővel a gyermek képes lesz rá, főleg akkor, ha ezt látja a szülőtől, ha ők is akaratlanul megbántották, igazságtalanok voltak vele szemben. Alapvetően rossz az, ha a családban központi problémává válik a „mivel büntessék” kérdés. Célszerű ilyenkor alaposan átgondolni követelményeiket, addigi nevelésüket. Meg kell próbálni gyakrabban észrevenni a jót is, a gyermek igyekezetét megdicséremi, mely növeli az önbizalmat és további igyekezetre ösztönöz.

Dukai Éva

## Igényeljen kedvezménykártyát!

A három- vagy többgyermekes családokat megillető kedvezménykártyához való jogosultságot a három vagy több gyermekről közvetlenül gondoskodó szülő, örökbefogadó, gyám vagy nevelőszülő vehet igénybe. A kedvezménykártyához való jogosultság érvényesítése iránt kérelmet a család nagykorú tagja nyújthat be a városháza 2-es számú irodájában (4-es ügyfélasztal) a gyermekvédelemmel megbízott irodai ügyintézőnél minden munkanapon 9–14 óra között, illetve minden helyi irodában 8–14 óra között.

A kérelemhez (KP nyomtatvány) mellékelni kell:

- a család valamennyi gyermeke születési anyakönyvi kivonatának fénymásolatát,
- a család nagykorú tagjainak nevére kiállított személyi igazolvány fénymásolatát, amelyből a személyi igazolvány tulajdonosának lakóhelye megállapítható,
- a gyermekek nappali tagozatos tanulmányainak igazolását,
- fogyatékos gyermek besorolásáról kiállított dokumentum fénymásolatát,
- a kiállítani kért kedvezménykártya leendő használójának arcfényképét (2,5 x 3,5 cm világos háttérrel).

A kedvezménykártyát a jogosultság elismeréséről szóló határozattal együtt a családok egyszerre kapják meg az illetékes hivatalban, ahol az igénylést is átadták.

Érdeklődni a 874-689-es telefonon lehet, illetve a helyi irodákban.

Amennyiben a családok igénylik (előre leegyeztetett időpontban) a helyi irodákban, illetve Magyaránizsán a 2-es számú irodában megoldható az arcfényképek elkészítése is. A kedvezménykártya kiadása ingyenes minden jogosult családtagnak.

### NAGYCSALÁDOS KEDVEZMÉNYEK LISTÁJA

#### CNESA Oktatási és művelődési Intézmény, Magyaránizsa

Művészetek Háza: A Cnesa szervezésében programra tűzött műsorok esetében a belépők árából 50%-os kedvezmény kapható, amennyiben a műsorfüzetben szereplő programra a jegyeket 5 nappal a rendezvény időpontja előtt igénylik;

\* Iskolán kívüli képzések: Minden személy, aki a nagycsaládos családkból jelentkezik a Cnesa tanfolyamaira 1 éves lefizetési lehetőséget kap;

\* Műjépgálya: A nagycsaládos családokból korcsolyázni vágyó gyerekek számára ingyenes;

#### Alapfokú Zeneiskola, Magyaránizsa:

Ugyanazon család harmadik gyermekének ingyenes az oktatás, feltéve, ha az első és második gyermek is a zeneiskola tanulója volt, illetve tanulója.

#### Magyaránizsa Községi Idegenforgalmi Szervezete:

A Tiszavirág autós kempingben a kemping használatokor a család gyermekeinek nem kell fizetniük az ott tartózkodásért.

#### BANJA KANJÍZA Rehabilitációs szakkórház, Magyaránizsa:

A három- illetve többgyermekes családok összesen 450,00 dinárt fizetnek egy alkalommal.

#### Értelmi és Testi Fogyatékosok Érdekeit Védő és Segítő Egyesület Együtt Veled, Értük Magyaránizsa:

A Játzóházban a születésnapok megtartásának árából 20%-os kedvezményt kapnak. (Telefon: 4878-870).

#### KANIZSA TEKEKLUB, Magyaránizsa:

Ingyenes a nagycsaládos gyerekek számára a klubban való sportolás (telefon: 874-261 illetve 064/8735078 – Tibor)

#### KANIZSA TENISZKLUB, Magyaránizsa:

Ingyenes a nagycsaládos gyerekek számára a klubban való sportolás.

#### TESTVÉRISÉG KAJAKKLUB, Magyaránizsa:

Ingyenes a nagycsaládos gyerekek számára a klubban való sportolás.

A kedvezménykártya kizárólag hitelesítési kártyával érvényes!

# A mottó a régi: Szívből szívbe!

## Civil szervezet lett a Segítsük egymást Vajdaság csoport

Az idestova 19 hónapja működő internetes csoport, a Segítsük egymást Vajdaság, a Facebook közösségi portálon tevékenykedő emberbaráti tevékenységet folytató csoport, amely elsősorban gyermekeket, nagycsaládosokat, gyermekeiket egyedül nevelő anyukákat és idős embereket segít ruhaneművel, élelmiszerekkel és minden olyannal, amire szükségük lehet, október 3-án a szerbiai cégbejegyzési ügynökségnél (APR) hivatalosan is a civil szervezetek sorába került.

A szervezet céljai ezzel természetesen nem változtak, továbbra is az önzetlenség, a jótékonyosság, az adakozás, egymás megsegítése jellemzi tevékenységét.

– Ugyanazok maradtunk, amik voltunk, de úgy értékeltük, hogy civil szervezetként a törvényekkel összhangban tudunk működni, pályázatok nyílnak meg előttünk, amelyekkel az eddigieknél is szélesebb körben tudunk segíteni embertársainkon. Ezzel a működési változással tulajdonképpen a legújabb törvényes rendelkezéseknek kívántunk eleget tenni, ami alapján büntetendő cselekmény a házszerszerzés. Mivel szabályosan, a törvényes keretek között működő civil szervezetként el kell számolnunk pénzügyeinkkel, nem érhet bennünket ennek a bűncselekménynek a vádja. Minden létező alkalmat meg fogunk ragadni annak érdekében, hogy a családoknak ne kelljen nélkülözniük, a kisgyermekeknek összekuporodva ülni az iskolapadban, amikor a nyári szünet élményeiről kell beszámolni, mivel szüleik nem engedhették meg maguknak, hogy gyermekük bárhova is eljusson vakációzni. Különböző programok szervezésével tenni fogunk ez ellen. A csoport nevében ezúton is szeretném megköszönni állandó támogatóinknak, hogy bizalmukba fogadtak

minket az elmúlt évek során, és hogy most is támogatásukról biztosítanak, ami erőt ad a folytatáshoz – nyilatkozta a civil szervezet elnöke, **Budinčević Angéla**.

A csoport koordinátorok sokaságával végzi munkáját Vajdaság szerte, és így lesz ez a jövőben, immár civil szervezetként is. A munkatársak, akikhez bármikor fordulhatnak a segítséget igénylők, Magyarkanizsa mellett Adán, Bácsfeketehegyen, Topolyán, Martonoson, Horgoson és Zentán állnak a polgárok rendelkezésére, akik elérhetőségét a Segítsük egymást Vajdaság facebookos oldalán találhatják meg az érdeklődők (<https://www.facebook.com/groups/390400537733787/>). A civil szervezet az említett helyszíneken továbbra is gyűjti a műanyag flakonokat és fogadja a felajánlott adományokat, bármi legyen is az, mert sajnos rászoruló emberből egyre több van.

A Segítsük egymást Vajdaság civil szervezet most a Mikulás-rendezvényre gyűjt, amelyet a Művészetek Háza nagytermében szeretne megtartani, ahol mintegy 50 gyermeknek biztosítana csomagot. Ehhez várja a felajánlásokat. Elsősorban játékokra, plüssfigurákra és édességre számít, de mint általában, konkrét akcióktól független tevékenysége során, ezúttal is elfogad minden adományt, vállalatoktól, intézményektől akár pénzbeli támogatást is (a civil szervezet folyószámlaszámai az OTP Banknál: dinárban a 325950070003438554, euróban pedig a 325960170005252434, POMOŽIMO SE VOJVODINO CIVILNO UDRUŽENJE), hiszen abból sok olyasmit meg tud vásárolni, amire a nélkülözö gyerekeknek, különösen télvíz idején, szükségük lehet.

Bödő Sándor

## A grafológus rovata

Az előző hetekhez hasonlóan most is folytatjuk az írásminták elemzését. Rögtön a közepébe is vágok, de előbb a kérdések! „Hófehérke” jelígre válaszolva, valóban gyakran előforduló jelenség, hogy másként ír az ember. Általában jelentősen befolyásolja az írásképet az, hogy mennyi idő áll rendelkezésre az adott szöveg, levél elkészítéséhez, illetve kinek szánjuk. Valószínűleg a magunk számára futtában lefirkantott recept, stb. egészen más küllakot nyer, mint egy távoli barát számára íródott levél, amire időt és energiát áldozunk. Viszont önmagában az, hogy a betűk formája olykor eltérő, teljesen pozitív dolog, hiszen gondoljunk csak arra, aki mindig mereven ugyanúgy rajzolja ki a betűket, feltehetően a való életben is ugyanolyan merev és kiszámítható, éppúgy mint az írása. Ez érvényes akár a sorok alapvonalát nézzük, akár a margókat, és sorolhatnám a végtelenségig. Az egészséges rugalmasság nélkülözhetetlen alkotóeleme az érett személyiségnek! Ezzel gyakorlatilag már át is léptünk az elemzésbe, hisz „Hófehérke” írásából pontosan ez a rugalmasság tükröződik. Képes alkalmazkodni a szembejövő szituációkhoz, emberekhez, ennek ki-

Elővettem a legszebb furcsa az, hogy sok írni attól függően, hogy legtovább így ír látja. Biztos van ennek nyos magyarázata.

váltója lehet, hogy nagy mértékű megfelelési igény van benne, amivel valamilyen szinten támaszt keres a megerősítésben. Jóllehet, ez a belső megfelelés iránti vágyakozás nagy mértékben jelen van a személyiségében és irányítja viselkedését, mégis valószínűleg gyakran hezitál kötődés és elhatárolódás között, hol az egyiket, hol a másikat próbálja megvalósítani. Mindezek ellenére nagyon jó kapcsolatteremtő, aktív, kezdeményező és nem utolsósorban tapintatos, ami egyben jó diplomáciai érzékre is utalhat. Munkájában önállóságra törekszik, két lábbal áll a földön, nem hagyja magát elkalandozni. Jó tagolásából, sortávolságaiból következtethünk, hogy általában jól átlátja a lényegét,

képes strukturálni, rendszerben gondolkodni. A felsorolásokat, egyes mondatrészeket, tagmondatokat elválasztó vesszőket 1-2 mm távolságra tanultuk meg kitenni általános iskolában, ezzel mintegy lezárva az előző részfolyamatot, kimeneteltől függetlenül. Ebben az esetben azt láthatjuk, az író (nagy valószínűséggel) hölgy nem agyal túl sokáig a problémákon, viszonylag könnyen lerakja a múlt negatív terheit, élményeit, amivel arra sarkallja elméjét, hogy minél inkább az előtte álló dolgokra koncentráljon, objektíven tudjon döntéseket hozni. Ezeket nagyban segíti átlátóképessége, és az, hogy előre gondolkodik, így gyakorlatilag fel van készülve állandóan mindennemű megmértetésre.

Köszönöm a rendelkezésemre bocsátott írásmintát! Amennyiben kérdése van, vagy úgy érzi Ön is szívesen elküldené kézírását egy rövid jellemzésre, írjon nekem 15-20 sort, megszólítással, aláírással, és jelíggel ellátva a következő címre: **24420, Magyar-kanizsa, Kotor u. 50., vagy scannelve a szell.izabella@gmail.com e-mail címre.**

Szell Izabella  
grafológus, írásazonosító

## Vitamindús októberi ebéd

### Paradicsomos céklaleves

**Hozzávalók:** 0,5 kg cékla apró kockákra vágva, 0,5 érett paradicsom, 1 gerezd fokhagyma, 1 vöröshagyma, aprítva, 2 ek. olívaolaj, fél liter víz vagy alaplé, 10 dkg fetasajt, só, bors.



**Elkészítés:** A paradicsomokat kettévágjuk, egy tepsibe helyezük az apróra vágott fokhagymával, lelocsoljuk az olívaolaj felével és 190 fokon 25-30 percig puhára sütjük. Átpasszírozzuk egy szűrőn – félretesszük. A maradék olajban megdinszteljük a hagymát, hozzáadjuk a cékladarabokat, megforgatjuk néhányszor, majd felöntjük vízzel vagy alaplével. Sózzuk, borsozzuk ízlés szerint, kb. 10 percig rotyogtatjuk. Amikor a cékla megpuhult, hozzáöntjük a paradicsompürét, levesszük a tűzhelyről és robotgéppel krémessé turmixoljuk. Tálalás előtt fetasajtot morzsolunk rá.

### Húsos, rakott brokkoli

**Hozzávalók:** 10 dkg rizs, só, 1 közepes vöröshagyma, 2 gerezd fokhagyma, 2 evőkanál olaj, 50 dkg darált sertéshús, 2 kiskanál pirospaprika, fél mokkáskanál őrölt fekete bors, 1 kiskanál majoránna, 1 tojás, 1 kg brokkoli. A tetejére: 2 kis pohár tejföl, 1 tojás, 1 csokor petrezselyem. A tál kikenéséhez: vaj, zsemlemorzsa.



**Elkészítés:** A rizst enyhén sózott, forrásban lévő vízben puhára főzzük, leszűrjük. A hagymát meg a fokhagymát megtisztítjuk, finomra aprítjuk és az olajon, közepes lángon 3-4 perc alatt megfuttatjuk. A darált húst hozzá-

adjuk, kevergetve addig pirítjuk, amíg „morzsákra esik”, ez 10 perc; és fél kiskanál sóval, a fele pirospaprikával, a borssal meg a majoránnával fűszerezzük. Megvárjuk amíg kihűl, azután a rizzsel és a tojással összekeverjük. A brokkolit megtisztítjuk, szárát kisujjni vastagon fõlszeleteljük, csak azt a részt kell kidobni belõle, amelyik esetleg fás. A brokkolifejet közepes rózsáira bontjuk-vágjuk.

Enyhén sózott vizet forralunk, a brokkoliszárat beledobjuk, 2 percig főzzük, majd hozzáadjuk a brokkolirózsákat is, és további 6-8 perc alatt roppanósra főzzük. Ezután leszűrjük, és megvárjuk amíg kihűl. A tejfölt a tojással összekeverjük, megsózzuk, a maradék pirospaprikával meg a finomra vágott petrezselyemmel fűszerezzük. Egy közepes tűzálló tálat kivajazunk, egy kevés morzsával behintjük és a brokkoli felét beleterítjük. A tejfölös keverék felével meglocsoljuk és a húsos rizses masszát ráhalmozzuk. A brokkoli másik felével egyenletesen beborítjuk. A többi tejfölös keveréket rálocsoljuk – kerülhet rá 4-5 deka reszelt sajt is –, és előmelegített sütőben, közepes lánggal kb. 25 percig sütjük.

### Birstorta

**Hozzávalók:** Tészta: 150 g vaj, 150 g cukor, 3 tojás, 200 g liszt, 100 g dió, 75 ml tej, 2 kiskanál sütőpor. Birsalma töltelék: 5 g zselatin, 750 g birsalma, 250 ml almalé, 80 g cukor, 2 tasak vanília cukor, 1 tasak vanília puding. Krém és díszítés: 10 g zselatin, 250 ml bor, 250 ml almalé, 100 g cukor, 2 kiskanál citromhéjreszelék, 1 tasak vanília puding, 500 ml tejszínhab, 100 g törött mogyoró.



**Elkészítés:** Tészta: A sütőt előmelegítjük 175 fokra. Felverjük a cukrot és a vajat. A diót ledaráljuk. A vajhoz hozzáadjuk sorban a tojásokat. A lisztet összekavarjuk a darált dióval és a sütőporral. Hozzákavarjuk a tojásos keverékhez a tejjel együtt. Egy kerek formát kibélelünk sütőpapírral, beleöntjük a keveréket és 35-45 percre betesszük a sütőbe. Birsalma töltelék: A birsalmát megpucoljuk és feldaraboljuk. Almalével, cukorral és vaníliás cukorral 8-10 percig pároljuk, hozzáadjuk a pudingport, majd a zselatint. A tortalap tetejére ráöntjük az almás keveréket és 2 órára hidegre tesszük. Krém és díszítés: A pudingport kikeverjük almalével, majd hozzáadjuk a cukrot, reszelt citromhéjat és a bort. Ezt feltesszük a tűzre, majd ebben feloldjuk a zselatint, jól összekavarjuk, azután hagyjuk kihűlni. 300 ml tejszínhabot adunk a pudingos krémhez, s ezt elkenjük a torta tetején. 3 órára betesszük a hűtőbe. Felverünk 200 ml tejszínt, bevonjuk vele a tortát és a tetejét megszórkjuk mogyoróval.



# HORGÁSZ- VERSENY



# A TANDARI- TANYÁN

Második alkalommal került megrendezésre a Fishmania-kupa, egyéni, ezúttal hárombotos horgászverseny. A 23 benevezett versenyző horgászmodszerek sokaságát alkalmazta, volt aki feederezett, bojlizott, de olyan is akadt, aki az alig két méteres spiccbotjának köszönheti dobogós helyezését. A győnyörű, már-már nyári idő sajnos nem hozta meg a halak kapókedvét, az első kifogott halra órákat kellett várni. Délelőtt folyamán volt egy óras „luft”, amikor a kifogott halak nagy százaléka horogra akadt. Ez idő alatt sikerült **Szabó László**, szegedi versenyzőnek is begyűjtenie a dobogó legfelső fokát érő 3 darab amurját, amelyek közül a legszebb, 3 kilón felüli a legnagyobb halért járó díjat is biztosította számára. Második helyen **Tóth András** végzett, aki rutinosan a „ha nem eszik a ponty, snecizzünk” szlogennel ismét jó példát mutatott

a spiccbottal. A harmadik helyet ezúttal **Gábor Zsolt**, palicsi versenyző érdemelte ki a saját 1,46 kilós pontyával, igen, ez a pontyocska elegendő volt a dobogós helyezéshez. Rövid párbeszédben Szabó Lászlót faggattam, hogyan sikerült becsapni az amurokat, illetve neki, mint egyetlen külföldi sporthorgásznak, mi a véleménye a tanyáról, illetve magáról a tóról. László elmondta, hogy barátai hívták meg a versenyre, de hallott már a tanyáról sok szépet és jót. Első benyomása is pozitív volt, igazi vendégszeretettel volt része, de a tó, a halak, a kellemes, nyugodt környezet és a tanya egésze is nagyon tetszett neki. Az amurokat egy speciális ízesítésű kukoricával tudta becsapni és mind egy szálig match-

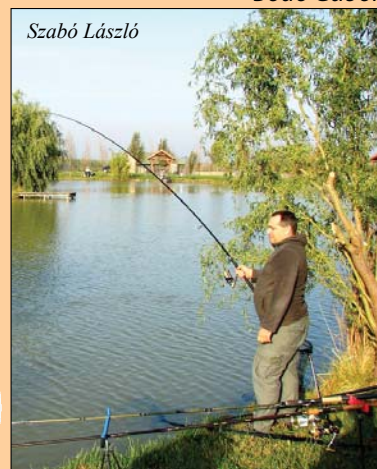


botra jöttek, szinte ugyanazon a helyen, és alig egy fél óra leforgása alatt. Elmondta még, hogy egy két éves kislány édesapja, és mozdony-szerelő a foglalkozása, de próbálja szabadidejét kellemesen eltölteni, ezért gyakran horgászik, amikor egy kis ideje akad. Bejárta már Észak-Vajdaság szinte minden tavát, de délebben is horgászott már párszor. Megígérte, hogy jövőre is jönni fog, már csak azért is, mert a most kiérdemelt vándorserleget illik átadni jövődöbéli tulajdonosának. Persze, csak ha meg nem védi címét jövőre is. Addig is sok és lehetőleg kapitális torpedókat kívántam neki, visszavárjuk őt, és mindenki mást, 2015-ben is!

Bödő Gábor



a megrögzött pontyosoknak. Persze a pontyok őt sem kerülték el végleg, az utolsó pillanatban azért sikerült egy két kilón felülit szákba terelnie, természetesen nem



Szabó László

Kedvezmények: klubtagoknak: 50% (20 napijegy, -20% engedmény halra), 35% - a 65 évnél idősebbek, nyugdíjasok, ifik, nők, rokkantak részére, 60% - gyermekeknek (15 évig).

 **Metalmania** d.o.o.  
www.metalmania.rs

A bejelentkezés kötelező!  
Nytva: 06-19 óráig (szünnap: hétfő-kedd).  
tel: +381/24/875-501 mob: +381/63/7488-149  
info@salas-tandari.com [www.salas-tandari.com](http://www.salas-tandari.com)

## Vízen járva, kapásra várva, kilencedszer

Szeptember elején még az járt a fejemben, hogy idén miért nem találkoztunk már, miért nem szervezi még senki a már hagyományos Vajdasági Vízenjáró Tollforgatók következő találkáját. Aztán egy véletlen folytán, közös hobbinknak köszönhetően futottam össze Bojniczky Gyuri bával, természetesen a tóparton, ahol az alkalmat megragadva azonnal rá is kérdeztem a dologra. Véleményt cseréltünk, és úgy váltunk el,

valamit meg kell próbálni, a társaság nem szakadhat szét ilyen egyszerűen! Nem is múlt el pár nap, jött az üzenet: alakul a dolog, október elején lesz aktuális, valószínűleg ötödikén. Néhány nap múlva a megerősítés is befutott: október ötödike, Bálit-tó, Királyhalom. Mondanom sem kell, örömhír volt ez mindannyiunknak! Az a kinkeserves három hét is eldőcögött lassan, ránk virradt az ötödike. Botok felszerelve, csalik, etetőanyagok tömkelege bekészítve, indulásra készen álltunk, csak a melengető napsugár hiányzott, meg egy jó burek reggelire. Sebaj, gondoltam magamban, a horgász a jég hátán is megél, ha esik, ha fúj, akkor is ott leszünk, pecázunk egy jót, és megtárgyaljuk a „horgászmédia” minden bugyrát. Ködös, hűvös reggel volt, de legalább a szél nem fúj, amikor megérkeztünk. Fél 8 körül nagyokat tekintgettünk, hogy talán még senki sincs a helyszínen közülünk, de elismerő mosollyal arcunkon véltük felismerni a bokrok mögött már javában horgászó Huzsvár Józsefet, aki versenyhorgászhoz méltóan, a napfélkeltével együtt már a parton rendezte dolgait. Az üdvözléskor rögtön kiderült, csalihalat próbál fogni a csukázó botokra. Köztudott ugyanis, hogy a Bálit-tó méltán híres hatalmas csukáiról, de a pontyok és amurok is igazi botszaggató monstrumok, 20 kilón felüli példányok is úszkálnak ebben a vízben, a kárászok, keszegek, harcsák, és márnák mellett. Lassan, de biztosan érkeztek a tollforgató



tagok, ki messzebről jött, természetesen később ért célba, de a lényeg, hogy mindenki befutott épen és egészségesen! Pillanatok alatt benépesült a nekünk fenntartott partszakasz, és a „pálinkás jó reggelt” után már repültek is a szerelések a vízbe. Jómagam apró bojlival próbálkoztam kezdetben, de nem jött be, ezért kis horogra, hajszálelőkére váltottam két szem csontival. Ezt viszont csak az apró halak díjazták, de

azok egyfolytában! Kárász, keszeg akadt bőven, de egy valamire való pontyot csak a szomszédban láthattam, amikor Bojniczky Gyuri bá szupertitkos csalijára, a pirosgilisztára sorra kezdtek jönni a pontyok. A nagy halfogási igyekezetben arra lettem figyelmes, hogy összeinvitálják a társaságot. A gyülekezőnek két oka is volt, egyik, hogy átadjuk a Vajdasági Vízenjáró Tollforgatók Társasága eszmei alapítójának, B. Foky Istvánnak a 80. születésnapjára szánt arany serleget, mint szimbolikus jelképet, ezzel köszönve meg, hogy annak idején bizony egy nagyon jó ötlettel állt elő és meg is valósított, melyet a mai napig is hagyományként tisztel és becsül minden tag, hisz ékes bizonyítéka ennek, hogy mostani találkánkon is megjelent mindenki, még a legidősebbek is! A gyülekező másik oka pedig az volt, hogy együtt köszönthessük a legújabb tollforgatót társaságunkban, Baté Nándor horgosi horgász személyében. Nándorról tudni kell, hogy mozgáskorlátozott léte megörögzött horgász,



rendszeresen és kitartóan látogatja a környékbeli tavakat, segítőjével, Molnár Adriánnal már szinte mindenhol megfordultak, versenyeken vesznek részt, és nyugodtan mondhatom, a halak gondolatát is érzik! Mi sem bizonyítja ezt jobban, amíg a nagy többségünk egy-két pontyot tudott csak becsapni, ők több mint 10-et fogtak néhány óra alatt. Üdvözlöttük Nándort köreinkben, ő pedig büszkén köszönte meg a bizalmat, hogy ezentúl a társaság oszlopos tagja lehet. A botokhoz visszaérve semmi jele sem mutatkozott kapásnak, ezért úgy döntöttem, pergetéssel próbálok legalább egy csukát átverni, ha már a pontyok ma okosabbak tőlem. Műcsalis dobozomban ott pihent a zöld wobbler, amivel a tavalyi Bálint-tavi versenyen öt csukát húztam a szákba, gondoltam, ha akkor bejött, most is működni fog! Körbejártam a kis hidakkal egybekötött szigeteket, a nádcsomók tövébe dobáltam, a fák lombja alá, de semmi. Átmentem a tó másik oldalára, ahol éppen megüresedett néhány horgász hely. Néhány dobás után jött is az első rávágás, de a kapcsolatunk nem sikerült hosszútávúra, pár másodperc után végleg elbúcsúztunk egymástól. A csukám elment. Biztosan nem akadt jól. De a csukáról köztudott, hogy ha elveszti a zsákmányt, visszamegy a búvóhelyére, és ha megint pontosan oda dobunk, nagy valószínűséggel ismét rávág. A tizedik dobás után így is lett. Rávágot! Pontosan ugyanott, mint azelőtt. Most viszont nem volt szerencséje, a horog tökéletesen akadt, olyannyira, hogy alig tudtam megszabadítani tőle. Nem volt nagy, olyan kilós lehetett, de legalább bejött az elmélet, nem úgy, mint a pontyokkal. Közben a Huzsvár már a második csukáját terelgette, amíg én a túloldalon „taktikáztam”, addig ő már egy jó 3-as csukeszt megszákolt, most meg egy még nagyobb sétáltatott. Nem kis tudomány volt a botok között birkózni vele úgy, hogy a vége ne egy gigászi gordiuszi

csomó legyen. A szákolást követően örök emléket hagytak egymásnak, ugyanis horogszabadítás közben eleven csukánk akrobatikus mutatványokat produkált, és tühegyes fogaival végigmetszette József ujját. Természetesen, mint minden kifogott hal, fényképezés után visszanyerte szabadságát, hogy a jövőben másoknak is okozhasson ilyen „kellemetlen” meglepetéseket. Délután derekán jártunk már, a messzebről érkezetteknek lassan indulniuk kellett. Szántó Zoltán és Köteles Karcsi bácsi, mint ahogyan mindig, most is együtt jöttek Újvidékről, együtt is indultak, némi noszogatás után. Köztudott ugyanis, hogy Karcsi bácsi nehezen szabadul a jó helyekről, szíve szerint maradna még. Érthető is ez, hiszen élettörténetéből mindig akad megosztani való, amit mi, fiatalabbak szívesen meghallgatunk. Ha valaki, ő igazán ismeri a horgászat minden bugyrát, és tapasztalataiból mindig tanulhatunk valami újat. Miskolci Magdolnának még a törött keze sem volt akadály, hogy egyszer egy évben találkozzunk, mint ahogyan Kazi Istvánt sem tántorította el az a néhány kilométer Muzslyától Királyhalomig. Esteledett már, hát mi is pakolni kezdtünk. A szúnyogok könyörtelen támadásai biztosították a gyors munkát, pillanatok a helyére került minden felszerelés. Megköszöntük alkalmi házigazdánk, Tót Viktornak és kedves családjának a nem mindennapi vendéglátást, a frissensült reggelit és a mennyei füstölt húsos babot, amit olyan igyekezettel készítettek és tálaltak nekünk, amit egy király is megirigyelne! Búcsúztunk egymástól a jól megszokott ígérettel: ha Isten is úgy akarja, jövőre ismét összejövünk, és a VVTT hagyományát tovább ápolva egy új helyen, de a megszokott lelkesedéssel horgászunk és beszélgetünk egy jót, ahogy azt egy vízenjáró tollforgatónak illik!

Bödő Gábor

## Horgosi dobogósok Komlón

A horgosi Kyokushin Karate – Oyama Dojo Center hat karatékája október 4-én részt vett Komlón a II. KOMLÓ KUPA Bajnokságon.

E versenyre ezúttal Szlovákiából, Magyarországról és a Délvidékről összesen 118 régiós versenyző érkezett. A versenyt Knock Down (leütéses küzdelem) és Kata (formagyakorlat) versenyszámokban rendezték meg – körmérkőzésekkel.

A hat horgosi versenyző elért eredményei: **Major Zsuzsanna** – I. hely kumite (serdülő nehéz súly); **Halász Martin** – I. hely kumite (gyerek II. nehézsúly); **Varga Márk** – II. hely kumite (gyerek I. nehézsúly); **Szalma Bence** – II. hely kumite (gyerek I. közép súly); **Engi Viktor** – III. hely kumite (gyerek II. nehézsúly) és **III. hely kata**; **Telek Adrián** – III. hely kumite (serdülő könnyű súly). A délvidéki versenyzők vezetője SENSEI Nagygyörgy Zoltán 3. dan-os mester, a Magyar Szervezet tagjaként versenybíróként szerepelt. A csipet-csapatot három

Oyama Dojo-tag is elkísérte: senpai Miskolci József 1. dan, Halász Zalán és Szalma István.



Végül Vajdaság régió szakképviseelő-mesterének a sajtó-kommentárja:

– Előzőleg szeptember 27-én a belgrádi nemzetközi versenyen, a hova Horgosról négyen érkeztünk, csupán én léptem tatamira – versenybíróként, ugyanis a kiírásnak megfelelő versenyzőnk sajnos jelenleg nem volt. De most Komlón a horgosi karatékák ismét jól szerepeltek. A csoport teljesítménye 85%-os lett! További feladatunk: az aktív tagság serdülő korosztályát keményebben fogni a munkára, ugyanis október 19-én

előttünk áll a Szlovák Bajnokság, Muzslán. E hónapban a sportválasztó napon is fel kell még lépnünk. Aztán december 6-án még ott lesz a Mikulás Kupa utánpótlás bajnokság, Ballassagyarmaton. De november folyamán is várható meghívás még versenyre. Végül majd jön az évszáró és a téli edzőtábor.

SENSEI Nagygyörgy Zoltán

## Birkózás

### I. liga, 3. forduló, Győzött a Potisje

Magyarkanizsa: Potisje–Radnički (Zombor) 6:2

Részeredmények, 59 kg: Nagy 1:0 (küzdelem nélkül), 66 kg: Horti–Lišće-  
vić 0:1 (pontozással, 7:8), 71 kg: Zöldi–  
Marić 0:1 (tehnikai tus a 3. percben),  
75 kg: Lőrinc–Csikós 1:0 (pontozással,  
4:2), 80 kg: Korom–Mirković 1:0 (pon-  
tozással, 8:7), 85 kg: Slejher–Gavrić  
1:0 (tus a 2. percben), 98 kg: Sulyok–  
Rkman 1:0 (tus a 2. percben), 130 kg:  
Varga–Kovács 1:0 (feladás).

A Potisje kemény küzdelemben, zsi-  
nórban harmadik győzelmét szerezte  
meg a bajnokságban. A legkönnyebb  
súlycsoportban Nagy Szabaszián  
küzdelenélkül, míg a legnehezebb  
súlycsoportban Varga Zoltán feladás-  
sal győzött, és így a hazaiak kétpontos  
előnyre tettek szert. Ezután a vendégek  
percei következtek, akik két győzel-  
met elérve egyenlítették. A hajrában a  
hazaiak két pontozásos és két tusgyő-  
zelemmel a maguk javára fordították a  
mérkőzés eredményét és megszerezték  
a bajnoki pontokat.

## Teke

### II. Vajdasági liga, 5. forduló

Sremska Mitrovica: Srem–Kanizsa  
8:0 (3268:2964)

Részeredmények: Ružević–Bata  
1:0 (4:0, 562:501), Lukács–Szabó 1:0  
(4:0, 532:465), Škarin–Apró 1:0 (3:1,  
540:481), A. Kličarić–Vuković 1:0  
(2,5:1,5; 528:522), B. Kličarić/Smilja-  
nić–Barlog 1:0 (4:0, 552:526), Bače-  
vić–Bosznai/Bálint 1:0 (4:0, 554:469).

## Labdarúgás

### Szabadkai liga, 9. forduló

Magyarkanizsa: Potisje–Krivaja 0:3  
(0:3)

Népkerti pálya, 150 néző, vezette:  
Süli (Szabadka). Góllövők: Majkić az  
5., Borenović a 10., és Dopuđa a 20.  
percben.

Potisje: Lepes, N. Barjaktarović,  
Papdancsó, S. Barjaktarović, Búza,  
Lončar, Gavrić (Nikičić), Apró, Basa,  
Sarnyai, Szögi (Balgó).

Krivaja: Ivanišević, Nedić, Majkić,  
Pešut, Diklić, Dopuđa, Paprić, Jova-

nović (Bodo), Banjeglav (Ivančević),  
Borenović, Čagalj.

Az első féldőben a listavezető Kri-  
vaja csapata húsz perc alatt háromgólos  
előnyhöz jutott, amivel megszerezte a  
győzelmet és a bajnoki  
pontokat is. A vendégek  
már a mérkőzés elején  
megszerezték a vezetést  
Majkić révén, aki egy  
szabadrúgásból beívelt  
labdát fejtelt a hazaiak  
kapujába. A vendégek öt  
perc múlva növelték elő-  
nyüket Borenović szabad-  
rúgásból elért góljával.  
Tíz perc múlva egy gyors  
ellentámadásból Dopuđa  
talált a hazaiak kapujába  
és beállította a mérkőzés  
végeredményét. A mérkőzés további  
részében egyenrangú játék folyt a pá-  
lyán, de a hazaiak minden igyekezete  
hiábavalónak bizonyult, nem sikerült  
szépiteniük az eredményen. A mérkőzé-  
sen a játékvezető három hazai és három  
vendégjátékosnak mutatott fel sárgalap-  
ot különböző szabálytalanság miatt.

## Kisfoci

### Veterán liga, 3. forduló

Metalmania–Potisje Rt. 2:1, Meso-  
coop–NK Inženjering 0:3, Keramika–  
Neofarm apoteka 1:3

A táblázaton első a Metalmania 9  
ponttal.

## Judo

### XVII. Nemzetközi és VII.

### Željko Nikolić emlékverseny, Becse

A Becsén rendezett XVII. Nem-  
zetközi és VII. Željko  
Nikolić emlékversenyen  
kilenc ország (Szerbia,  
Románia, Horvátország,  
Bosznia és Hercegovina,  
Magyarország, Szlové-  
nia, Oroszország, Szlo-  
vákia és Ukrajna) 48  
klubjának 408 versen-  
zője vett részt, köztük a  
Partizan–Magyarkaniz-  
sa–Orom–Oromhegyes  
judo klub nyolc judósa is  
Vadász Károly edző ve-  
zetésével.

A magyarkanizsai judósok eredmé-  
nyei, a 2004-es és fiatalabb korosztály-  
ban első helyen végzett Stefan Tolić (25  
kg), második helyet szerzett Madarász  
Martin (+ 50 kg).



A Partizan judósai Bácsán

A 2000-es és fiatalabb korosztályban  
harmadik lett Nagy Anett (63 kg), Zsol-  
dos Orsolya (63 kg) és Szecsei Viktor  
(50 kg).

### IX. Josip Potneka nemzetközi emlékverseny, Eszék

Az Eszéken rendezett IX. Josip Pot-  
neka nemzetközi emlékversenyen 9  
ország, 300 utánpótlás korosztályú ver-  
senyzője lépett fel, köztük a magyarka-  
nizsai Partizan KOT 6 judósa is Vadász  
károly edző vezetésével.

A Partizan eredményei: a 2005–  
2006-os korosztályban első helyen vég-  
zett Stefan Tolić (24 kg).

A 2001–2003-as korosztályban má-  
sodik helyet szerzett Pörzsölt Ákos (34  
kg) és Szecsei Viktor (50 kg), harmadik  
lett Nagy Anett (63 kg).

A serdülők, 1997–1999-es korosztá-  
lyában második helyezést ért el Szecsei  
Ádám (55 kg).

L. E.



A Partizan judósai Eszéken

## Labdarúgás

### Vajdasági liga—bácskai csoport

#### Szivác: Polet—Tisza (Adorján) 0:1

Sziváci pálya, 150 néző, vezette: Zinaja (Szabadka). Góllövők: Plavšić az 53. percben.

A Tisza-parti zöld-fehérek a klub 62 éves történetében először játszottak Szivácra. A két csapat első egymás elleni találkozóját az adorjániak kezdték jobban. A mérkőzés ugyanis a vendégek sorozatos támadásaival kezdődött, és egy kis szerencséivel már a 3. percben megszerezhették volna a vezetést. Bátor a jobb oldalon futott fel, kitűnő beadását azonban Mandić méterekkel a kapufa mellé fejelte. A folytatásban nagy iramot diktált mindkét csapat, az adorjániak azonban veszélyesebben támadtak, de csatáraik az ígéretes gólhelyzeteket sorra kihagyták, így a csapatok gól nélküli döntetlennel tértek pihenőre. Szünet után az adorjániak kissé idegesen, kapkodva folytatták a játékot, ennek ellenére már az 53. percben szép összjáték után a bal szélén tört a hazaiak kapujára, és 14 méterről a jobb alsó sarokba bombázott. Ezután a ha-

zaiak nagyobb sebességre kapcsoltak, egyenlítésre törekedtek, de a vendégek védelme ezen a találkozón kitűnő teljesítményt nyújtott. A hajrában is volt gólhelyzetük a Tisza-partiaknak, amikor Baštovanov a jobb oldalon indította Plavšićot, akinek nagyszerű lövése a felső léccen csattant. A hazaiak nem adták fel, az utolsó percig becsületesen küzdöttek.

A Tisza-parti gárda a szurkolói nagy örömeire újabb megérdemelt győzelmet aratott, a másodikat idegenben az új idényben.

A következő fordulóban, október 19-én, vasárnap az adorjániak a túriai Mladost csapatát látják vendégül, most először. A találkozó 15 órakor kezdődik az adorjáni pályán.

Bicskei M.

### Ada—Zenta—Magyarkanizsa községi liga

Orom: Sampion—Jedinstvo 6-0 (1-0)  
Oromi pálya, 30 néző, vezette:  
Krušić (Magyarkanizsa)

Góllövők: Tománovity a 30., Krajnović a 48., Ajtai a 60., Csanádi a 68., Vajda a 75., Ördög a 87. percben

Az alsóházi rangadón az utolsó tíz perctől eltekintve végig a hazaiak akaratára érvényesült, így az oromiak nem várt, nagyarányú győzelmet ünnepelethettek. Néhány parádés Kenyeres-védés után a gólglyártást Tománovity kezdte meg a 30. percben, majd a második játékrész elején Krajnović egy szép fejesgóllal megduplázta a Sampion előnyét. Egy órai játék után Ajtai szabadrúgásból volt eredményes, nyolc perc múlva pedig Csanádi lőtte ki a jobb alsó sarokot. A 75. percben Vajda, az oromiak csapatkapitánya 25 méterről megcélozta a kaput, a labda pedig a kissé kinn álló Kenyeres felett a hálóba hullott. A végeredményt a csereként pályára lépő Ördög állította be, a fiatal játékos Ajtai jobb oldali szöglete után fejelte a kapuba.

K. Zs.



## Apróhirdetések

Magyarkanizsán ház eladó a József Attila 72-es szám alatt.  
Mob.: 063/8-555-979,  
063/7-358-835

Eladó tönkölybúza és új öntöttvas (Weso) kályha. Két oldala cserepes.  
Mob.: 062/119-0978

Korrepetálást, tanítást vállalom szerb nyelvből, valamint idős személyeknek bevásárlást és ügyintézkést vállalom. Tel.: 876-399  
Mob.: 063/8829-660

Eladó Magyarkanizsán 2 db két szárnyas ruhásszekrény. Az egyik 0,9 x 1,8-as, a másik 0,8 x 2-es.  
Mob.: 063/89-072-11

Svéd melegítő, használható, jó állapotban, üres gázpalack, szlovén ablak, buktató, 120 x 140 cm kitűnő állapotban.

4 kvadrát föld a Hateremben.  
Tel.: 062/10-55-363

Bálás bükkfa eladó.  
Tel.: 024/4-877-616  
Mob.: 062/97-34-371

Eladó sima kivarrású gobelinek (Négy évszak és Lány korszóval. 25 euró/db. Mob.: 063/8427-118.

Magyarkanizsán ház eladó a Színház utcában. Érdeklődni az esti órákban a 4879-240-es telefonszámon lehet.

Eladó vagy elcserélhető két családi ház. Az egyik Békóvan, a másik Oromon. Érdeklődni a 792-937 vagy a 064/25-98-884-es telefonszámon.

Eladó ház közel a buszmegállóhoz Oromon. Kossuth Lajos 5. Irányár: 12.000 euró.  
Mob.: 062/844-39-17

Ház eladó Magyarkanizsán a Miloša Obilića 10. szám alatt (a vásártér lejárójával szemben).  
Mob.: 063/8-426-065

Szalagfűrészszel favágást vállalunk.  
Mob.: 062/62-97-30

Eladó komplett horgászbotok, svéd melegítő.  
Mob.: 063/897-06-19

Eladó villanymeghajtású tarup (szecskavágó).  
Tel.: 062/14-80-601

Idős személyt házáért, nyugdíjért gondoznék.  
Mob.: 062/84-43-917

Eladó elektromos fűnyíró kisebb hibával. Ár: 1500 din.  
Tel.: 876-427

Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat, ami a padláson, garázsban, pincében található. Azonnal fizetek.  
Mob.: 063/804-35-16

Magyarkanizsán ház eladó a Kotori u. 27. szám alatt.  
Tel.: 874-894  
Mob.: 063/8-663-084

Zentán diákok számára kiadó 2 szobás, bútorozott lakás. Kedvezmény a fűtési szezonban.  
Mob.: 063/85-00-307

Eladó bontott téglá, terméskő, tetőcserép (tip2) és szalag falazóblokk.  
Mob.: 063/814-62-72

## INGYENES APRÓHIRDETÉS!

Kedves Olvasóink!  
Apróhirdetéseiket a kitöltött szelvényvel együtt szerkesztőségünk címére juttassák el:  
**24427 Tóthfalu, Kossuth utca 4/a**

### APRÓHIRDETÉS ÚJ KANIZSAI ÚJSÁG

Név: .....

Cím: .....

A hirdetés szövege: .....



**KOS**

Nehéz helyzetekkel szembesül és le kell győznie néhány akadályt. Tudatosítsa cselekedeteit, döntéseit, másokról alkotott véleményei érzelmi indítékait. Próbálja meg kívülről szemlélni önmagát.



**BIKA**

Vannak helyzetek, amikor elbizonytalanodik tettei helyességét illetően. Ez a hét is ilyen töprengések közepette telik, de a hét végére szerencsére belátja, hogy hangulatváltozásai okozták pesszimizmusát.



**IKREK**

Csempésszen némi humort a beszélgetésekbe, de csak ha nem sérti a másik érzékenységét. Ha környezetünk érzi belső békénket és szeretetteljes viszonyulásunkat, ők is így reagálnak.



**RÁK**

Végre az asztalra csap és saját igényeit is érvényesíti, nem alkalmazkodik másokhoz. Bármilyen hihetetlen is, környezete ettől csak elsőre lepődik meg, utána tudomásul veszik akaratát és engedni fognak.



**OROSZLÁN**

Régen tapasztalta már, milyen érzés is az ébredező szerelem. Most élvezze ki minden percét ennek a kellemes időszaknak, mert nagyon jó hatással lehet Önre. Épp ideje volt, hogy boldog is legyen végre.



**SZŰZ**

Érdemes ezen a héten kicsit tanulmányainak szentelni az idejéből. Érdemes most spirituális és okkult tárgyakkal foglalkozni vagy elmélyülni kicsit a vallás, művészetek, zene vagy költészet területén.



**MÉRLEG**

Nem szeretné most praktikus dolgokra fecsérelni a drága idejét. Sokkal fogékonyabb mások hangulataira, remek ez a hét a bensőséges eszmecserekre. Nyugodtan adja át magát szárnyaló fantáziavilágának.



**SKORPIÓ**

Az utóbbi időben mutatkozó szétszórtsága ellen tennie kell, mert gondjai származhatnak belőle. Ha másképp nem megy, írja papírra teendőit vagy szervezzen be egy határidőnaplót, segítségére lehet.



**NYILAS**

Aggódik valami miatt, ami valószínűleg pénzügyekkel vagy adóval kapcsolatos. Egy hozzáértő szakembertől kellene tanácsot kérnie annál is inkább, mert ő legalább eloszlatná a tévedéseket.



**BAK**

Már igazán megszokhatta volna, hogy gáncoskodnak Önrel, hiszen sokak szemében szálfák magabiztos fellépése. Legyen megértő, hiszen akik hátulról támadnak, gyengeségükben teszik.



**VÍZÖNTŐ**

Bátran kezdeményezzen. Vágja a fejszét a nagy fába, különben soha nem jut egyről a kettőre. Hiszen a pénz nem cél, hanem eszköz, s arra való, hogy kényelmesebb és biztonságosabbá tegye általa az életét.



**HALAK**

Egyre izgatottabb, mert érzi, hogy valami meghatározó esemény következik. Érdemes lenne számot vetnie, hogy milyen fejezet zárul le életében és milyen kezdődik. Ne féljen a jövőtől, jó dolgokat tartogat.

*	VÁMHA-TÁROK!	ISTVÁN-BECÉZVE	KINÉZETRE	AZ ŐT JELE A FIZIKÁBAN	A SZÍV KÖZEPE!	DTÜLI KÖZSEG	SZENNYEZŐDÉS	EGYKORI IVOEDÉNY	GRAMM. RÖVIDEN	LÓBIZTATÓ	TE. GÖRÖGÜL	KAZET-TAMARKA	KÜRTSZÓ	*
MŰVEI-NEK JEL-LEMZŐJE	▶		▶											A
MAGYAR SZAB-VÁNY	▶			SZENT-KÉP ELŐTAG-ÚJ-	▶				FRANCIA VÁROS NAGY-VÁRAD	▶				
* SAJÁT-TULAJ-DON MŰVE	▶				SZOBROT KÉSZÍT UKRÁN VÁROS	▶					GYERTYA-TÍPUS POPÉNE-KESNŐ	▶		
TEVE-ISMERT ANGOL SZÓVAL	▶					RÉTES JELZŐJE OTT KINT (NÉPIES)	▶					SAV-CSEPP! TEGEZŐ VISZONY	▶	
SULFUR	▶	JELET BEVÉSŐ ... EKRAN	▶					RÉGIES ESERNYŐ FORMAI	▶					
SZAMÁR-FRANCI-AUL	▶			NEM IRIGY KIS ATTILA	▶					ÜDÍTŐ-MÁRKA SPANYOL FŐNEMES	▶			
EGY KIS FALAT!	▶		VÁLTOKE-ZESSÉG KATONÁS VÁLASH	▶				VÁRAT DOBÓ VÉDTE FELVIDÍT	▶				EME PÉNZ-NEMET CSERELŐ	▶
LÁTHATÓ-AN UNAT-KOZIK	▶				SZÖLŐ-FAJTA NADRÁG-KELLÉK	▶					LAPOS EDÉNY HALKAN KISURRAN	▶		
DECI	▶	NŐI NÉV, BECÉZVE GYŰ-MÖLCSIZ	▶						HEVENY JEDLIK ... FEL-TALÁLÓ	▶				EGY-SZÁRNYÚ FÜGGÖNY FAJTÁJA
ERRE AZ UDVARRA	▶					PERZSA GYORSAN PÁROLGÓ	▶					VERSUS VISZ, CIPEL	▶	
UGYAN-akkori	▶						VASŰT-ÁLLOMÁS CSOMÓT BOGOZ	▶						
HARCI GÁZ	▶			LENGYEL PÉNZ ÜRES ZAB!	▶						KISKUN-SÁGI TE-LEPÜLES AGYÓ!	▶		
AUTÓBA ŰL	▶							VÖRÖS BOR ITTRIUM VEGYJELE	▶					
* U	▶		ARJA	▶										

# Ön

áll figyelmünk középpontjában!

Amit kínálunk:

- » újságok,
- » plakátok,
- » blokkáru,
- » névjegykártyák,
- » meghívók,
- » naptárak,
- » különféle nyomtatványok



Logos-print d.o.o., Kossuth utca 4/a, 24427 Tóthfalu, Tel.: 024/887-141, Fax: 024/887-140, e-mail: logos@tippnet.rs

AMERIKAI CADILLAC CABRIÓ

bérelhető  
lakodalmakra, ünnepekre  
2000 din/óra

Mob.: 063/534-029 Tel.: 024/877-665

Magyarkanizsa, Kard u. 1. (a piacnál)  
[www.karhpoliklinika.net/cadillac](http://www.karhpoliklinika.net/cadillac)

## Moped Servis



Robogóhoz, kismotorhoz  
nálunk megtalál  
minden alkatrészt,  
karbantartást,  
javítást is végzünk.

Nyitva tartás:  
hétfő–péntek: 8:00–19:00  
szombat: 8:00–12:00

Magyarkanizsa, Szabadkai út 2.  
Telefon: 062 8 310 570  
[www.mopadservis.com](http://www.mopadservis.com)

[www.KARHPOLIKLINIKA.net](http://www.KARHPOLIKLINIKA.net)

MAGYARKANIZSA, KARD UTCA 1., TEL: 024/876 454 MOB: 063/534 029

**BELGYÓGYÁSZATI SZAKRENDELÉS:**

– DR. DANI GÁSPÁR SZÍVGYÓGYÁSZ  
– DR. BERTA SZABÓ ANIKÓ SZÍVGYÓGYÁSZ

(EKG, szívultrahang, Holter EKG és vérnyomás, terheléses EKG, nyaki erek doppler vizsgálata, műtétre véleményezés)

– DR. ZABOS JENŐ CUKORSZAKORVOS  
– DR. LÁZÁR ALADÁR CUKORSZAKORVOS

(cukorbetegség, pajzsmirigybetegségek, köszvény, csontritkulás, műtétre véleményezés)

– DR. NAUMOV BOŽANA GYOMOR-, BÉLSZAKORVOS

(gyomor- és vastagbélükrözés, aranyérbetegség, műtétre véleményezés)

– DR. SÁGI ZOLTÁN IDEGORVOS – KONZULTÁNS

(EEG vizsgálat, agyerdopple)

**ÁLTALÁNOS ORVOSI RENDELÉS:**

– DR. KARH ADELHAJT

FELNŐTTEK ÉS GYERMEKEK VIZSGÁLATA

**LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK:**

SZŰRŐVIZSGÁLATOK A MEGELŐZÉS ALAPÍTVÁNY TÁMOGATÁSÁVAL  
ÖNKÖLTSÉGI ÁRON (csomagonként 3000)

– ÁLTALÁNOS SZŰRŐVIZSGÁLAT (vércukor, vérzsír, EKG, vérnyomás, csontsűrűség, ultrahangok – felsőhasi, mell, pajzsmirigy, prosztatata)

– SZÍV-ÉRRENDSZERI SZŰRŐVIZSGÁLAT (vércukor, vérzsír, EKG, vérnyomásmérés, szívultrahang, kardiológus vizsgálata és szív-érrendszeri betegség kockázatának felmérése)

– CSONTSŰRŰSÉG MÉRÉSE ÉS A CSONTRENDSZER ÁLLAPOTÁNAK FELMÉRÉSE

**4D ULTRAHANGOS BABAMOZI**

– FELVÉTELEK KÉSZÍTÉSE CD-RE  
(MOZGÓ- ÉS ÁLLÓKÉPEK)

**AKCIÓ A MEGELŐZÉS ALAPÍTVÁNY**

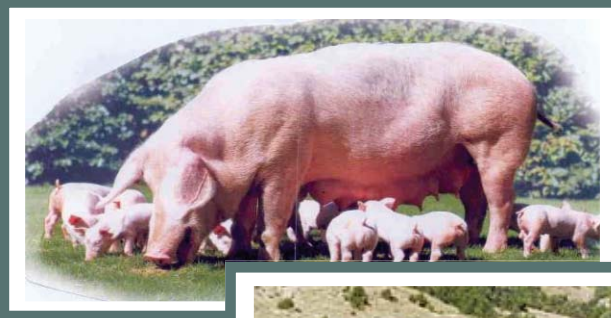
RÉSZÉRŐL – INGYENESEN

– CSONTSŰRŰSÉG ELLENŐRZÉSE

– A BABA MEGTEKINTÉSE 4D ULTRAHANGGAL



4D BABAMOZI



# KONTAKT

EXPORT - IMPORT  
ADORJÁN, Papp Pál sz.n.



Tel.024/884-091  
024/884-149  
Fax:024/884-171  
e-mail: mastell@eunet.rs

Jószág-  
és gabonafelvásárlás  
kicsiben és nagyban



## FANTASTICO

### Magyarkanizsán

- Fő utca 4. (874-051)
- Piac tér sz.n. (873-461)

### Zentán

- Fő utca 11. (817-052)
- Posta utca 4. (811-051)

### Adán

- Lenin utca 5. (854-599)
- Vuka Karadžića 19. (855-300)

Pénzváltó  
Menjačnica  
Exchange office

**FANTASTICO** AZ ÖN TÖKÉLETES VÁLASZTÁSA!



## v.s. TISA-VET d.o.o.

### - Állatorvosi rendelő

munkanapokon: 16-tól 19 óráig  
szombaton: 8-tól 13 óráig

### - Állatorvosi gyógyszertár

munkanapokon: 8-tól 19 óráig  
szombaton: 8-tól 13 óráig

- **Kutyakozmetika** minden nap megbeszélés szerint

Kaphatók:

Hills,  
Terra,  
Animonda,  
Versele-Lagra,  
Royal Canin,  
Trixie,  
Eukanuba termékei.

Szent Száva utca 9. (a Galaxis mellett), Telefon: 876-502



## Trends Lenta

Új- és használt ruha kereskedés  
munkaidő:

hétköznap: 9h-13h és 17h-20h  
szombaton: 8h-13h

Lokáció: Posta utca 1., Lenta  
(a Fabotronic udvarában)